89STE JAARGANG NO: 9 WOENSDAG, 12 JANUARI 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

„Geen schadeloosstelling op basis index"

OPEC verwerpt aanbod oliemaatschappijen

GENEVE. – De organisatie van olie-exportlanden (OPEC) heeft gisteren de voorstellen van de grote Westerse oliemaatschappijen inzake schadeloosstelling voor verliezen aan inkomsten op olie als gevolg van devaluatie van de Amerikaanse dollar verworpen. De olie-ondernemingen hebben aangeboden schadeloosstelling te betalen op basis van een index (1970: 100) die uitgaat van gegevens van het Internationale Monetaire Fonds, waaruit veranderingen blijken van de kostprijs van de invoer in de olieproduktielanden aan de Perzische Golf uit geïndustrialiseerde westerse landen. De delegatie van de OPEC, die in Geneve met een vertegenwoordiging van de oliebedrijven onderhandelt, heeft gisteravond een verklaring uitgegeven waarin het voorstel van de olieconcerns als „onvoldoende en ontwijkende maatregelen" wordt betiteld.

Devaluatie dollar gesteld op 12 procent

De OPEC meent dat de devaluatie van de Amerikaanse dollar ten opzichte van de belangrijke valuta's van andere Westerse landen als geheel op twaalf procent moet worden gesteld. Naar het oordeel van de organisatie bezit de index ernstige ingebouwde nadelen, doordat de index geen weergave is van de werkelijke toename van de kosten voor OPEC-landen voor belangrijke sectoren van hun economie als dienstverlening, belangrijke sectoren van hun economie als dienstverlening, investeringen, militaire uitrusting, die de meerderheid van de aangesloten landen rechtstreeks van de betrokken geïndustrialiseerde landen verkrijgt, en de index zou de OPEC-leden afschepen met veel minder dat de schadeloosstelling die gerechtvaardigd is. Vandaag komen partijen opnieuw bijeen om de kwestie van de schadeloosstelling te bespreken.

TALLAHASSEE – Senator Hubert Humphrey die dingt naar de Democratische kandidatuur voor het presidentschap, heeft te Tallahassee in Florida laten doorschemeren dat hij graag samen met senator Edward Kennedy als kandidaat voor het vicepresidentschap

Schip van Koraal-mij gestrand

WILLEMSTAD – Het 1296 ton metende koelschip „Coral Actinia" van de Koraal Scheepvaart Maatschappij n.v. welke op Curacao is geregistreerd, is gisteren voor de monding van de rivier de Leon voor de kust van Colombia op een zandbank gestrand. Het schip was met een lading bananen van de Colombiaanse stad Turbo op weg naar Tampa in de Verenigde Staten.

De achttien koppen tellende bemanning, voornamelijk Nederlanders en verder een aantal mensen van verschillende nationaliteiten, is in veiligheid gebracht. Sleepboten zouden vandaag bij hoog water trachten het schip vlot te trekken. Het kantoor van de maatschappij op Curacao kreeg het bericht dat het schip was gestrand gisteren via de boordradio.

Vlak vóór het sluiten van deze editie vernam de Amigoe van het kantoor van de maatschappij op Curacao dat het koelschip inmiddels is vlotgetrokken. Een schip dat op ongeveer 300 meter afstand lag meldde via de boordradio dat zo te zien de „Coral Actinia" geen water maakte. Verdere gegevens ontbreken.

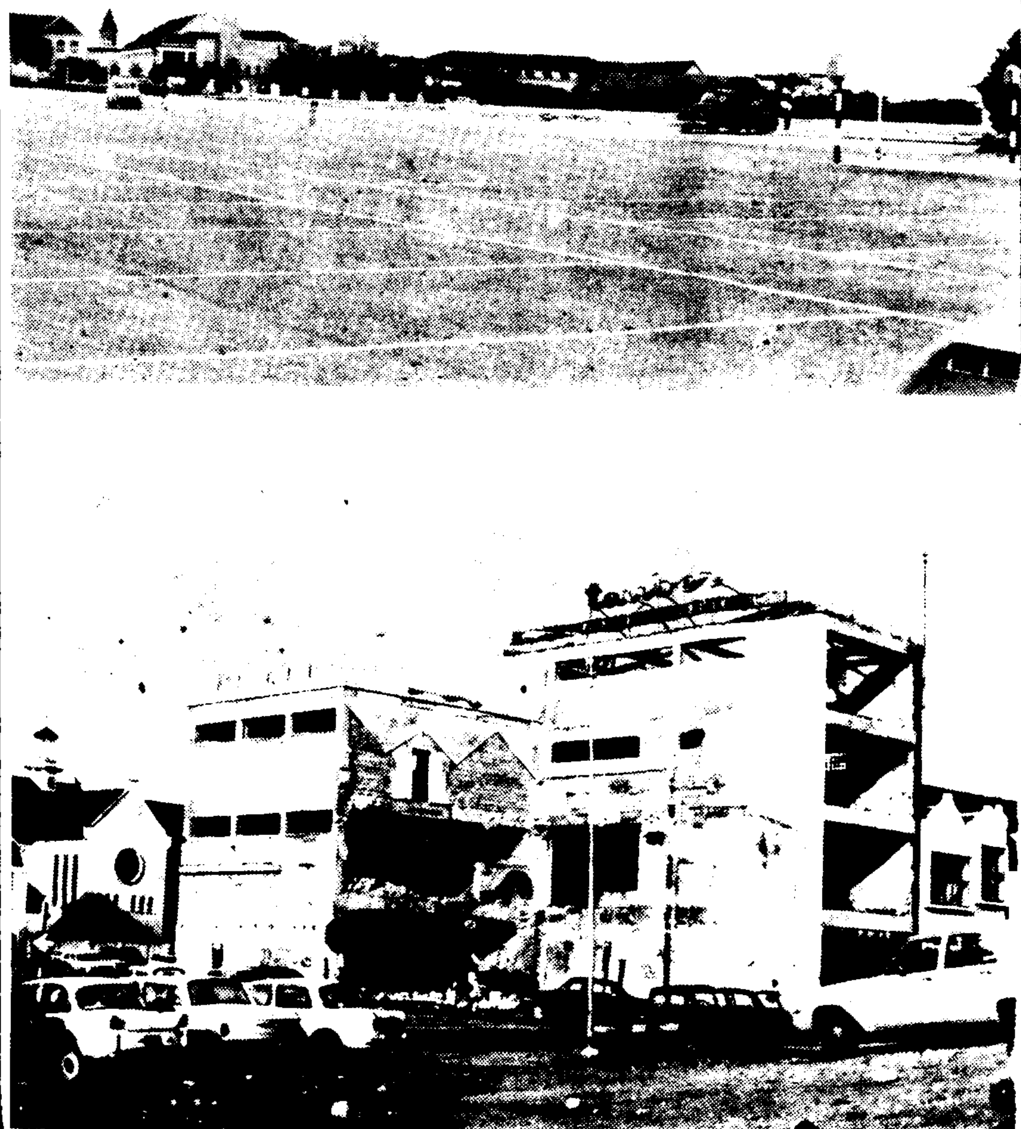
Lijk in vrieskast

T.v. moord werkelijkheid

TORONTO – Een scene in een tv-film, waarin een detective de deur van een vrieskast openrukt en er een bevroren welgevormde blonde dame uit ziet vallen, is in de Canadese plaats Toronto werkelijkheid geworden. Catherine (15) en Charles (21) Cassidy zaten maandag met twee vrienden naar een tv-film te kijken waarin Dean Martin als detective Matt Helm het slachtoffer van de moord in de vrieskast aantreft.

De film riep gedachten op aan een mysterieuze, met plakband omwikkelde vrieskast in de kelder van hun eigen huis, die toebehoorde aan een onderhuurder, David Todd. Toen de film was afgelopen kon het viertal zijn nieuwsgierigheid niet meer bedwingen en ging op onderzoek uit. Ze peuterden de plakband los van de vrieskast, die op 1 december tegelijk met de nieuwe huurder was gearriveerd. En aldus de politie van Toronto, achter de bevroren kalkoenen en groenten vonden ze in de kast het eveneens bevroren lijk van een jonge vrouw, die later door de politie werd geïdentificeerd als Todds echtgenote. Ze is waarschijnlijk doodgeschoten. Haar hoofd was in handdoeken gewikkeld.

Mevrouw Todd werd op 21 december door haar moeder als vermist opgegeven, hoewel buren zich herinneren dat ze haar sinds begin augustus niet meer hadden gezien. Todd zelf zei dat zijn vrouw haar moeder in de Verenigde Staten bezocht. Hij is nu aangehouden op verdenking van moord.



WILLEMSTAD – Vlak vóór Kerstmis brandde winkelcentrum Colon af. Na de brand stonden slechts de stenen muren nog overeind. Binnen de kortste keren werd echter het restant opgeruimd, zodat de parkeerruimte bij Colon wel verdubbeld lijkt. Op 30 mei 1969 brandden aan het toenmalige Brion-plein, later omgedoopt in Tauber-plein en nog later in Plaza Brion, een aantal zaken af. Het is nog te zien..............

JERUZALEM – De Israëlische radio heeft gisteren een bericht bevestigd van het Amerikaanse tijdschrift „Time" volgens hetwelk Israel van de Verenigde Staten veertig „Phantoms" en tachtig „Skyhawks" zou krijgen.

De Israëlische radio beroept zich voor deze bevestiging op „bevoegde bronnen in Washington". Verdere bijzonderheden heeft de Israëlische radio niet genoemd.

Begin

HET JAAR VAN HET Toerisme 1972 – welk zoals wij bij het begin ervan in deze kolom signaleerden een zeer moeilijke periode voor ons zal worden en waarbij het zoals bij de CTA-conferentie in Puerto Rico vorige week is opgemerkt zelf een kwestie van „do or die" kan worden voor het Caribisch gebied – is met het initiatief om alle sectoren die met het toerisme op Curacao te maken hebben bijeen te brengen, goed ingezet. De confrontatie die gistermiddag in het Bestuurskantoor plaatsvond van allerlei mensen die elk op hun manier hun inbreng hebben of althans moeten hebben bij de bevordering van het toerisme op Curacao en op de Nederlandse Antillen, heeft al meteen zijn nut bewezen door de waardevolle suggesties welke er werden gedaan en die door het BC zo niet overgenomen dan toch in studie zijn genomen.

Tot nu toe was het zo dat iedereen zijn eigen gang ging en zich zelfs agressief opstelde wanneer er met alle goede bedoelingen door andere sectoren kritiek werd geleverd op negatieve facetten van zijn gedrag. De taxi-chauffeurs knokten met het BC en de tour-operators, de hotels met de luchtvaartmaatschappijen, de vakbonden met de winkeliers en door dit alles kreeg het toerisme op Curacao een behoorlijke dreun voor wat betreft de image die wij hadden bij onze buitenlandse gasten.

Gedeputeerde Van der Veen heeft op de eerste bijeenkomst van het werkcomité dat men wil gaan vormen om de toeristische problematiek aan te pakken, niemand gespaard met zijn kritiek. En dat is goed, want als er iets is waar in het verleden rekening gehouden met bepaalde gevoeligheden moet er – om politieke redenen – met bepaalde groepen die kritiek verdienden maar die niet kregen. De manier waarop de vertegenwoordigers uit diverse toeristische sectoren toegaven dat zij fouten hebben begaan en de bereidheid die zij toonden om in de toekomst nauwer samen te gaan werken om deze misstappen te voorkomen en een gericht toeristisch beleid te steunen geeft ons reden tot optimisme.

Het was overigens een sombere balans welke na meer dan tien jaren toerisme op Curacao werd opgemaakt door de betrokken instanties zelf. Nu pas – nu men het wegblijven van de toeristen aan den lijve dreigt te gaan ondervinden – komt men er achter dat wij veel te amateuristisch te werk zijn gegaan bij het opzetten en de ontwikkeling van onze toeristenindustrie. Nu pas beseft men dat men er niet komt met een dolle jacht op de dollar van de Amerikaan, maar dat men constructief te werk moet gaan en beredeneerd plannen op lange termijn moet maken om onze toeristenindustrie levensvatbaarheid te geven.

Bij de aanvang van ons toeristentijdperk hadden wij de beschikking over alle „natuurlijke faciliteiten" die men zich kan voorstellen: zon, zee en frisse lucht; goede havens en luchtvaartverbindingen; stabiele politieke verhoudingen in het roerige Caribische gebied en last but not least een bevolking die bekend stond om de vriendelijkheid en gastvrijheid welke ons sinds eeuwen typeren maar waar men volgens sommigen nu voor naar Aruba moet.

Nederland heeft in het kader van de Meerjarenhulp enorme bedragen geïnvesteerd in de infrastructuur teneinde onze economie te herstructureren en van ons „olie-land" een toeristenparadijs te maken. Het woord is nu aan ons zelf die dit paradijs bevolken om zoveel mogelijk rendement te halen uit onze natuurlijke rijkdommen. Wij hopen daarom dat het initiatief van het BC van Curacao om de sectoren die met het toerisme te maken hebben bijeen te brengen het begin mag zijn van een nieuwe periode waarin deze sectoren en de rest van de bevolking zich op nationale schaal inzet voor de opbouw van onze toeristen-economie.

Wij hopen ook van harte dat het experiment van gisteren geen experiment blijft maar de eerste van een serie ontmoetingen van serieuze mensen die bereid zijn zich in te spannen voor een verhoging van de bijdrage van hun respectieve sectoren op toeristisch vlak. En ook dat zij in staat zullen zijn hun kennis en enthousiasme over te dragen op de leden van de groep waarvoor zij spreken.

Regen van klachten over slechte service

BC BIJEENKOMST MET DIVERSE SECTOREN

Werkcomité voor toerisme gevormd

WILLEMSTAD. – In de vergaderzaal van het Bestuurskantoor is gistermiddag een vergadering belegd over problemen van het toerisme op Curacao waarbij aanwezig waren vertegenwoordigers van praktisch alle sectoren die met het toerisme te maken hadden, gezaghebber A.E. Kibbelaar en de gedeputeerden P.v.d. Veen, H. van Delden en G. de Paula. Nadat gezaghebber Kibbelaar had uitgelegd dat de bedoeling van deze bijeenkomst was het komen tot een werkcomité om de toeristische problematiek aan te pakken, gaf gedeputeerde Van der Veen een uitgebreid relaas over de regen van klachten die er regelmatig binnenkomen m.b.t. de slechte service die op Curacao aan toeristen zou worden gegeven. De gedeputeerde wees daarbij op de teruggang van het toerisme in het Caribisch gebied, zelfs in landen als Puerto Rico waar een bedrag van anderhalf miljoen is uitgegeven om toeristen te blijven trekken, voornamelijk als gevolg van goedkopere tarieven op de Noordatlantische routes maar ook door verslechtering van de service in de Caribische landen.

Grote flop

En passant noemde hij de CTA-vergadering welke vorige week in San Juan was gehouden een grote flop omdat daar veel wijsheden werden verkondigd door hooggeleerde deskundigen op allerlei gebied, maar geen praktische zaken werden aangepakt zoals verlaging van de tarieven omdat kennelijk iedereen bang was op elkaars tenen te gaan staan. De Nederlandse Antillen hebben in ieder geval een resolutie ingediend met het verzoek de GIT-tarieven in de maanden april-mei en september-oktober (off-season) te verlagen tot $ 130. Thans bedraagt dit tarief van New York naar Curacao in genoemd seizoen $ 160 terwijl de VIASA wel voor $ 130 (GIT) in off-season van New York naar Caracas vliegt. De heer Van der Veen wees erop dat de belangen van een luchtvaartmaatschappij moeten wijken voor het algemeen belang wanneer het over zo'n belangrijke zaak gaat.

Niet slaafs

De gedeputeerde voor Toerisme hield daarna een geladen betoog over de slechte service die op allerlei gebied op Curacao gegeven wordt aan de toerist. „Het lijkt wel alsof men alleen er op uit is dollars uit zakken van de Amerikanen te kloppen, zonder daarvoor iets te willen doen", vond hij. Hij noemde als voorbeelden de houding van taxi-chauffeurs die zouden weigeren passagiers met veel koffers mee te nemen, die rustig vier toeristen laten wachten totdat er een vijfde klant is om de auto vol te krijgen en die wanneer zij 2 dollar ontvangen voor een rit van $ 1.50 zeggen dat zij geen wisselgeld hebben om op een gemakkelijke manier $ 0.50 extra te verdienen. Verder noemde de gedeputeerde de faciliteiten in de havens en op Hato nog ongeschikt voor de ontvangst van toeristen. De werven zijn vuil en onverzorgd, op Hato moet men veel te lang wachten op de bagage en wordt er gesmeten met koffers van toeristen. Hij gaf toe dat ook het eilandgebied schuld had: de wegen vervuilen steeds meer en de mensen worden onverschilliger. Vandaag wordt toevallig in het gebouw van de Kamer van Koophandel een bijeenkomst belegd tussen de service-clubs en het BC over de milieu-hygiëne.

Voorlichting

Ook de persoonlijke behandeling van de toeristen laat veel te wensen over. Teveel ontbreekt de glimlach en de vriendelijkheid bij de douane-man, de man aan de bar, het winkelmeisje. „Wij moeten niet denken dat wij slaafs zijn wanneer wij vriendelijk zijn voor de toerist. Wij hebben hem in onze service-economy nodig", aldus de heer Van der Veen. De

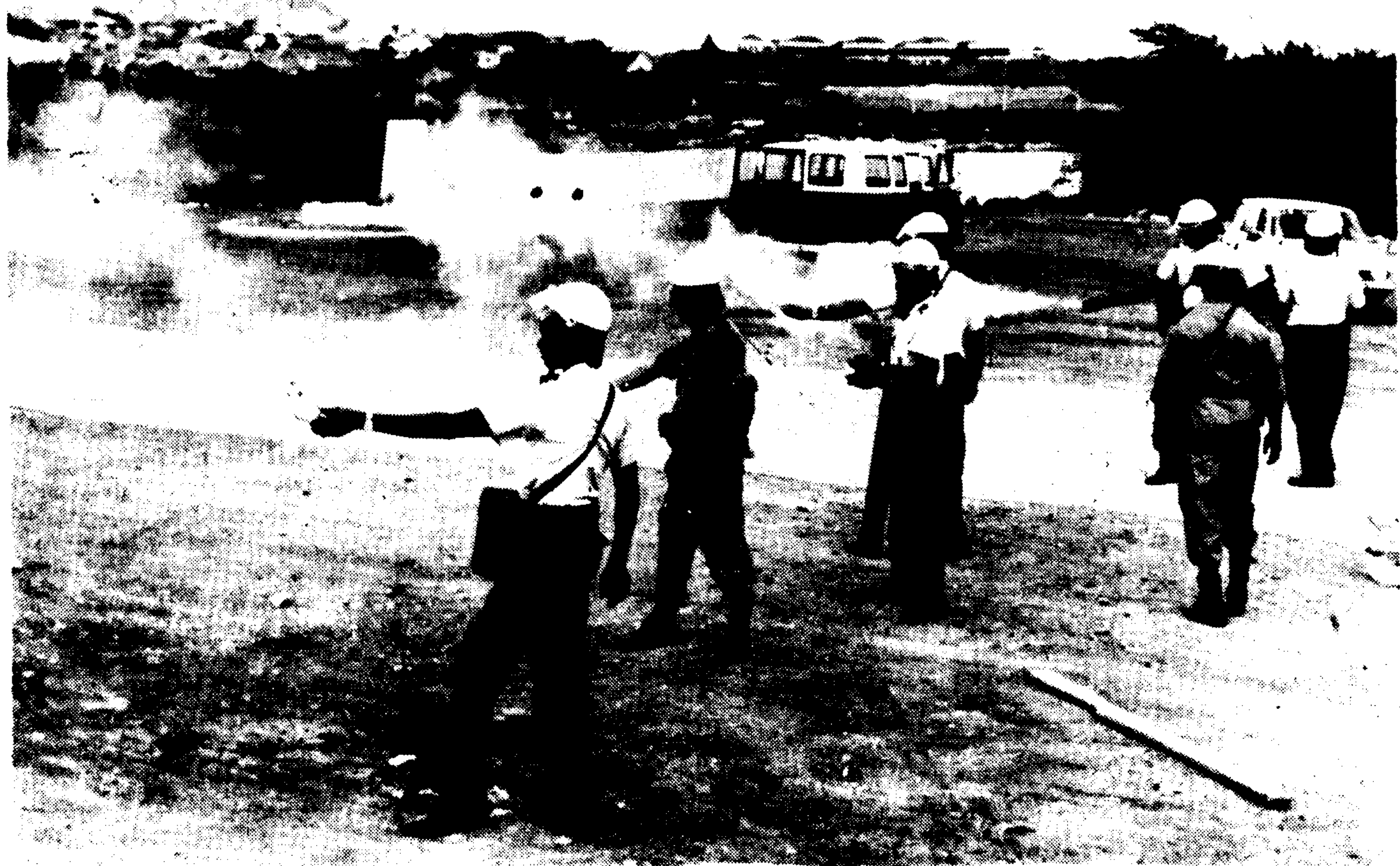
(Men leze verder op pagina 7)

Surinaamse kritiek op „koloniale" KLM

PARAMARIBO. – Het Surinaamse dagblad „De West" heeft in een hoofdartikel de KLM betiteld als een „Koloniale Luchtvaart Maatschappij". Dit omdat j.l. zaterdagavond bij het KLM-kantoor op het vliegveld Zanderij bij Paramaribo twintig passagiers die naar Nederland zouden vertrekken te horen kregen dat zij niet mee konden omdat het vliegtuig vol was. Dit ondanks het feit dat hun boeking was geconfirmeerd.

Men zou nog trachten een KLM-toestel dat zondagmiddag van Curacao naar Nederland zou vertrekken via Suriname te doen vliegen om de gedupeerden op te halen, maar uit Curacao werd bericht ontvangen dat dit vliegtuig ook vol was. Pas na 48 uur konden de 20 passagiers hun reis naar Nederland maken. Volgens „De West" gebeurt het herhaaldelijk dat men in Suriname passagiers achterlaat, ondanks het feit dat men bij de boekingen van computers gebruik maakt. „Voor de ingewijden is het duidelijk dat er van een vergissing geen sprake kan zijn, de KLM bedrijft gewoon kruidenierspolitiek", aldus het blad. Bovendien zou volgens „De West" de KLM niet eens de beleefdheid hebben gehad de afhalers in Nederland op de hoogte te stellen van de vertraging. Er moet eens een einde komen aan dit koloniale optreden van de KLM, aldus besluit het blad zijn commentaar.

WILLEMSTAD – De Bijstandspolitie was gistermorgen aan het oefenen in het gebruik van traangas granaten. Dit gebeurde achter het eenvoudige Emancipatie-monument aan het Rif, zodat niemand er hinder van had. De enige die er tranen in de ogen van kreeg was de Amigoefotograaf.



AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntjesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 Lord Jim. WEST–END: 19.00–21.00 Caribbean Fox. CINELANDIA: 19.00–21.00 Las pirañas aman en cuaresma. DRIVE–IN: 19.00–21.00 Mundo Cane.
CINE–TRUCK:
Hedenavond te Zuid-Bonam en morgenavond te Soto.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.15 Ctro. Dominguito vs. Jong Holland – hoofdkl. – rifstadion.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00–15.00 te Suffisant (vóór stadion).
MOBIELE BANK: 09.00–10.00 te Santa Maria (naast bc.); 10.00–11.00 te Seroe Fortuna; 11.30–12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00–15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30–16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc.)
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor New York en Europa – postkantoor; 11.00 voor Europa; 14.00 voor New York – hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00–16.00 (dagelijks); 09.00–11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30–15.30 (woensdag). BARBER: 10.00–12.00 (vrijdag.)
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00–12.00 en 14.00–17.00 open – Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00–12.00 en 16.00–17.30 schilderijen Wouter van Romondt – Keukenstraat 20A (boven).
ROTARY: 12.30 lunch – hotel Curacao Intercontinental.
OPENBARE LEESZAAL
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag 13.00–20.00 uitleningsuren.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag 13.30–18.00 uitleningsuren.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag, woensdag van 09.00–12.00 en 14.00–20.00; donderdag en vrijdag van 09.00–12.00 en 14.00–18.00.
GROTTEN VAN HATO: 09.00–12.00 en 15.00–18.00 open voor publiek.
CATECHISATIE
OLEANDER: 19.00–20.00 voor jongens en meisjes boven de vijftien jaar.
JEUGDCENTRUM DIVI–DIVI: 14.00–16.00 huiswerkcursus – vanaf tien jaar; 16.00–17.30 tafeltennistraining – beginners/meisjes; 19.00–20.30 handenarbeid – tot vijftien jaar meisjes; 16.00–22.00 bandtraining.
TOERISTENSCHIP: 07.00–22.00 De Grasse – vert. Gorsira.

98. – Er zijn rijken zo gierig als de bodem van een ketel. Ontmoeten ze iemand die zich inspant voor armen of noodlijdenden, dan is hun antwoord: God zal helpen.

SAMBUMBU

Te Hamber tref je steevast een man aan die een sigaret rookt. Ga je erheen om een sigaret te vragen of een vuurtje, dan is hij verdwenen.

In Wishi is een put waarin de moeder van Shila zich heeft verdronken. Je ziet haar in de omgeving rondlopen in een wijde rok. Ze beweegt zich alsof er golven in die put staan.

Bij Giotin Cortá zie je de vijf jongemannen die aldaar met een domtruck zijn omgekomen. Die met een sigaret in de mond is Pedro Kook.

Ga je de poort van Rafé binnen en je volgt een eindje de oude weg die achter het kleine hofje loopt, dan tref je daar een indiaan met haren tot over zijn schouders of tot op zijn benen. Hij zit op een steen. Vissers komen daar nogal eens langs. Maar wie er ook passeert, hij heft zijn hoofd niet op. Iets verder in Rafé op de weg naar het landhuis bij Poz Francisco zie je ook een man. Hij was fitó van Rafé en heeft veel geiten gestolen. Hij heeft zich verdronken in die put uit angst dat de politie hem zou grijpen. De put is naar hem genoemd.

P.B.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. – Beurs verdeeld. Internationals verdeeld, Olies wat lager, Philips en Unilever vrij vast. Scheepvaart vast, Cultures licht verdeeld. Obligaties vriendelijker. Lokale markt stil.

Hiaat van 2500 km in luchtverdediging V.S.

WASHINGTON – Het Amerikaanse luchtverdedigingstelsel heeft tussen Florida en Californie, over een gebied van 2.500 km, een hiaat. Dit blijkt uit een rapport van een ondercommissie van onderzoek uit de commissie voor de strijdkrachten van het Huis van afgevaardigden. Volgens de voorzitter van de ondercommissie, de Democraat Edward Hebert, is het gehele Amerikaanse verdedigingsstelsel daardoor praktisch nutteloos. Het onderzoek werd ingesteld nadat op 26 oktober een Cubaans vliegtuig van Russische makelij 21 suikerdeskundigen uit Cuba naar New Orleans bracht voor het bijwonen van een congres. Het toestel was niet ontdekt voordat de piloot op 40 km van deze stad landingsinstructies vroeg.

Op een besloten bijeenkomst op 25 november deelde generaal McKee, de commandant van de Noordamerikaanse luchtverdediging, mee, dat het verdedigingsstelsel bestaat uit radar en onderscheppingsvliegtuigen, die bijna uitsluitend de kusten van het oosten, noorden en westen bewaken, dat wil zeggen de gebieden vanwaar een Russische aanval zou kunnen komen, maar niet de zuidkust noch de grens tussen de Verenigde Saten en Mexico.

Het Cubaanse toestel vloog langs de kust van de Golf van Mexico, te ver weg om door de radarinstallaties op de grond te kunnen worden opgemerkt. Geen enkel Amerikaanse vliegtuig was opgestegen, ofschoon de verkeerscontrole in Miami vier uur tevoren het vluchtplan van Havana had ontvangen. Dit was doorgegeven aan verscheidene instanties, waaronder het ministerie van Buitenlandse Zaken en het Noordamerikaanse luchtverdedigingsstelsel.

Weinig risico

De Cubaanse vlucht bewijst, dat een vijandelijke aanval tegen de Amerikaanse zuidkust en belangrijke stads- en industriecentra zou kunnen worden ondernomen „zonder dat men veel risico loopt bijtijds te worden ontdekt", aldus het rapport. De ondercommissie vraagt de minister van Defensie, Melvin Laird, zo spoedig mogelijk een defensiesysteem tot stand te brengen om de verdediging sluitend te maken. Volgens generaal McKee zullen de kosten niet hoger zijn dan 125 miljoen dollar. (De Cubaanse deskundigen werden op 5 november uitgewezen en keerden, zonder aan het congres te hebben deelgenomen, naar Havana terug.)

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD. — GEBOREN: 1 jan. Rayline Piternela; 5 jan. Erno Lokhorst–van den Boogaard; 6 jan. Hendrik Smit–Presentacion, Beverly Bitoria–Bart; 4 jan. Charlone Martina–Martina, Gennevieve Obia–Wedervoort; 5 jan. Gerla Dania–la Croes; 29 dec '71 Nathalie van Arneman; 6 jan. Sandra Menting–Kraak, Roderick Anthony–Streden; 15 dec. '71 Agatha da Silva–Fernandes; 4 jan. Mignon de Windt–Martina; 24 dec. '71 Lorraine Martina; 5 jan Shirley Martina–Zimmerman; 31 dec. '71 Stanley Riman; 2 jan. Julien Martina; 31 dec. '71 Giovanni Petronia; 2 jan. Verrely Rafael; 1 jan. Jesrael Welvaart; 30 dec. '71 Ithmar Coffill; 4 jan. Fitzgerald Pinedo; 3 jan. Monique Pardo; 4 jan. Joyceline Felipa–Hooi; 2 jan. Sheril Martha, Clayties Thomasa-Apolina; 5 jan. Giovanny Bloem–Martines; 6 jan. Gilmar Strick–Soe-Agnie; 7 jan. Indirha Coffie–Martina; 3 jan. Netely Francisca–Jozephia; 7 jan. Najesca Margaretha–Brunken; 24 dec. '71 Curtis Rivers; 7 jan. Vicentico Rumai; 3 jan. Marvies Dijksteel; 7 jan. Raul Dijksteel; 1 jan. Nachaira Martina–Betrian; 6 jan. Jose Ponte Camara–Pereira Lopes; 7 jan. Samantha Donker–Domacasse; 6 jan. Celmira de Jesus; 9 jan. Vanessa Philipsgous–Mathilda.

Beurs van New York

	11/1
Afc Industries Inc.	52 1/4
Air reduction	21 1/4
Allied Chemical	29 3/8
Alum. Co. of America	45 1/4
American Brands	43 3/4
American Can Co.	35 3/8
American Cyanamid Co.	34 7/8
American Electric Power	31 1/8
American Metal Climax	30 1/8
American Motors Inc.	8 1/8
Am. Smelting & Refining	21 3/8
Am. Teleph. & Telegr.	46 3/4
Ampex Corp.	17
Anaconda Company	19 7/8
Armco Steel Corp.	72 1/4
Atlantic Richfield Co.	45 1/4
Bendix Corp.	29
Bethlehem Steel Corp.	22 1/2
Boeing Co.	150
Burroughs Corp.	14 7/8
Canadian PPacific Ry Co.	72
Celanese Corp. of America	55 3/4
Chase Manh. Bank (N.Y.)	51 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	30 1/4
Chrysler Corp.	45 3/4
Cities Services Co.	60
Colgate Palmolive Co.	17 3/8
Colt Industries Inc.	39 1/8
Commonwealth Edison	27 1/8
Consolidated Ed. of NY	33 3/4
Continental Can Co.	28 1/4
Continental Oil	15 1/8
Curtiss Wright Corp. class A	49 3/4
Dart Ind.	80 1/2
DOW Chemical	148
Dupont (e.i.) de Nemours	95 7/8
Eastman Kodak	44 1/2
First National City Bank	73 7/8
Ford Motor Co.	38 5/8
Fruehauf Corp.	26 1/2
General Electric Co.	64 1/2
General Food Corp.	34 7/8
General Motors	82 5/8
General Public Utilities	——
General Tel. & Electronics	——
Getty Oil	——
Gilette Co.	——
Gimbel Brothers Inc.	30 5/8
Goodyear Tire & Rubber	32 3/4
Gulf Oil Corp.	28 1/4
Illinois Central Industries	37 1/8
Intern. Business Machine	341
Intern. Harvester	29 7/8
Intern. Nickel of Canada	33 5/8
Intern. Paper	34 7/8
Intern. Tel. & Tel.	58 7/8
Johns-Manville Corp.	40 3/8
Kennecott Copper Corp	27 1/8
Kraft Co.	46 1/2
Litton Industries Inc.	23 3/4
Lockheed Aircraft	11 3/4

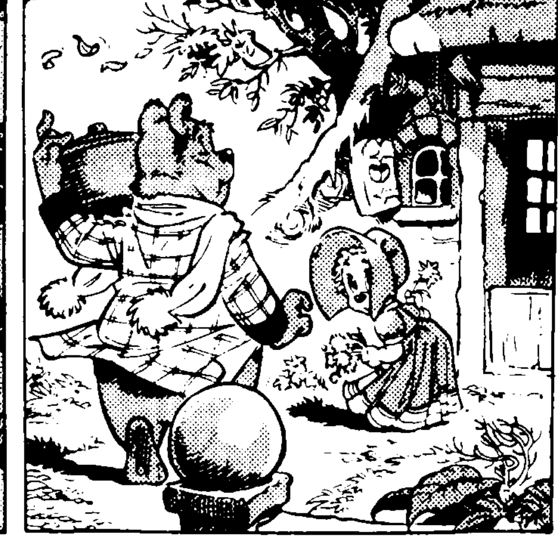
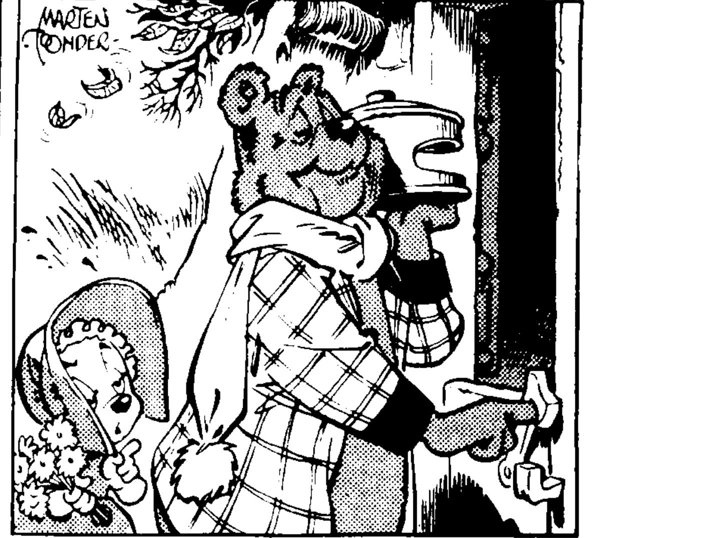
	11/1
Marcor Corp.	30
Martin Mariette Corp.	21 5/8
May Department Stores Co.	53 3/4
McD. Douglas Aircraft	37 3/4
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	55 5/8
Monsanto Co.	
National Biscuit Co.	58 1/4
National Cash Register	30
Nat. Distillers & Chemical	16 5/8
National Gypsum Co.	20 1/4
National Steel Corp.	43 1/8
North Am. Rockwell Corp.	34
Olin Mathieson Chemical	18 3/4
Pacific Gas & Electric	32 7/8
Pennsylvania Central Co.	4 7/8
Pepsico, Inc.	71 1/8
Phelps Dodge	39 5/8
Philip Morris Inc.	73 3/8
Philips Petroleum	30 3/8
Proctor & Gamble	77 1/2
Radio Corp. of America	38 1/2
Republic Steel Corp.	22
Reynolds Ind.	63 1/2
Royal Dutch Petroleum	36 1/8
Santa Fe Ind.	432 1/2
Sears Roebuck & Co.	101 1/4
Shell Oil Co.	48 1/8
Southern Co.	22 1/2
Southern Railway	85 1/4
Sperry Rand *& Corp.	31 3/4
Standard Oil of Calif.	59 3/8
Standard Oil Co. of Indiana	70 1/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	75 1/4
Studebaker Worthington	39
Sunn Oil	51 1/4
Texaco Inc.	35 3/4
Texas Instruments Inc.	119 1/2
Transamerica Corp.	19 3/8
Union Carbide Corp.	46
Union Pacific Railroad	——
Uniroyal	18 3/4
United Aircraft Corp.	35 1/2
Un. Brands Co AMK Corp.	11 7/8
U.S. Steel Corp.	31 1/8
Western Union Telegraph	45 1/4
Westinghouse Electric Corp.	46 1/2
Woolworth (F.W.)	46 1/2
AMERICAN STOCKS	
Brascand	
ADD NEW YORK STOCK	18 7/8
Amerade	43 3/4
Brit. Am. Oil	28 1/2
Caterpillar	47 3/4
Columbia Gas	35 1/4
North Am. Phil. Corp.	28 1/2
Westerband	35
K.L.M.	43 1/4
Twent. Cent. Fox	13 1/4
DOW Jones Index	912.10

Beurs van Amsterdam

	12/1
7 pct ned. 66	96.40
AKZO	63.60
Heinekens bel en beh	225.00
Heinekens bier	223.00
Hoogovens	60.10
Philips	37.00
Unilever	119.40
Kon. Olie	117.60
KLM	120.50
KNSM	113.50
V. Ommeren	270.50
Scheepvaart Unie	74.10
Alg. Bank Ned.	263.50
Nat. Nederlanden	65.80
Ngombezi	33.70
Alb. Heijn	161.00
AMRO Bank	58.00
Bergoss	190.00
V. Berkel	200.00
Bols	133.50
Bredero Ver. Bedr.	315.00
Buehrmann Tetterode	54.30
Bijenkorf Beheer	82.00
Calve	762.00
Cur. Handelmij	192.00
Elsevier	401.00
Fokker	30.10
V. Gelder	79.00
Gist-Brocades	50.10
V.d. Grinten	165.50
Hagemeijer	116.20
Internatio-Muller	54.60
Kon. Ned. Papier	118.00
Naarden	61.80

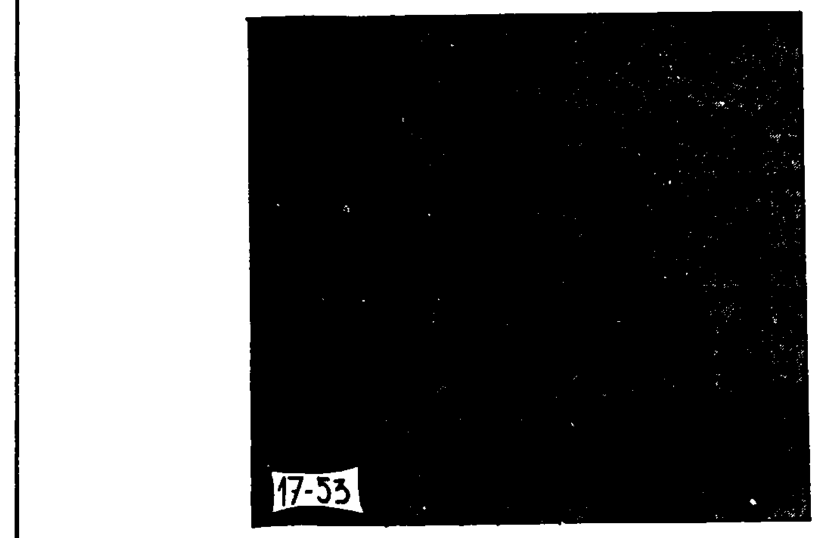
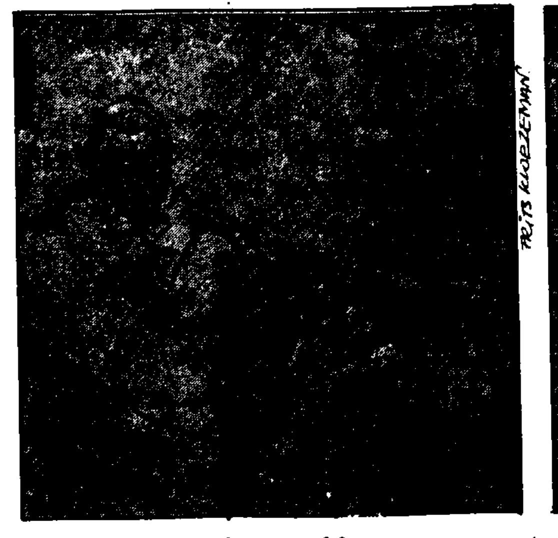
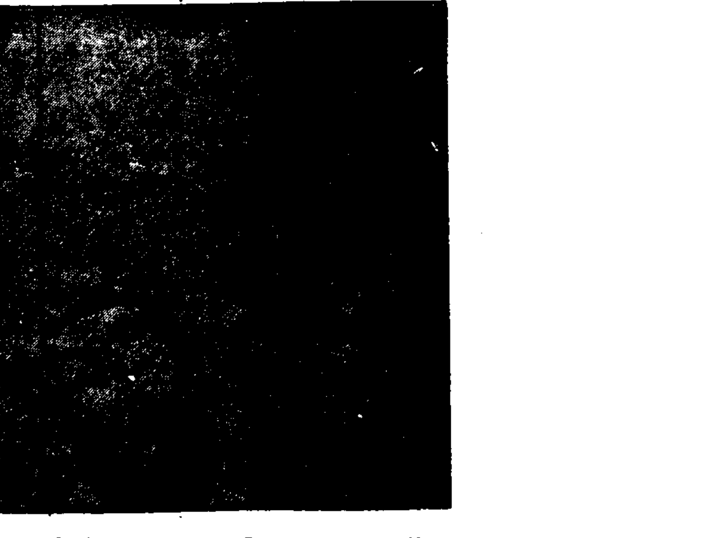
	12/1
OGEM	75.00
Pakhoed	92.50
Rijnschelde	177.50
E.M.S.	17.60
Scholten-Honig	52.50
V.M.F.	
Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	85.50
Werelhaven	113.50
Wessanen	82.80
Ant. Brouwerij	71.00
Ant. Verf	——
Aruba Electra	——
Sur. Brouwerij	——
Converto	——
Goldmines	785
IKA Bel. Mij.	96.20
Nefo	148.50
Robeco	61.20
Rolinco	230.00
Utilico	169.50
Alcan alum.	125 50
Ned. Ant. 7 3/4 '71	19.6
Ned. Ant. 6 1/2 '67	99.2
Ned. Ant. 5 '60	89.3
Ned. Ant. 4 1/2 '59	——
Ned. Ant. 4 1/2 '62	92.0
Unitas	83.5
ANP/INDICES	87.00
Inter Concerns	
Industrie	89.4
Scheepvaart	108.9
Banken	96.1
Handel	98.5
Algemeen	99.0
	98.6

TOM POES EN DE OMBRENGER

7315. — Heer Ollie herstelde zich al spoedig van het stofzuigen in zijn hall, en toen begon hij recht schik in het voorgevallene te krijgen. „Een héél bijzonder apparaat," sprak hij tot zichzelf. „Geen vermoeiend geschuif met slangen en borstels. Eén druk op de knop en men is geheel stofvrij. Knap hoor. Het is natuurlijk maar een eenvoudige uitvinding voor de huisvrouw, maar ik wil wedden, dat Doddeltje er van staat te kijken. Nu kan ze zelf zien, wat een heer die tot daden komt, vermag! " Met deze gedachte tilde hij de platte cylinder op zijn schouder en stapte de weg op om naar zijn huisvrouw te gaan. De storm was afgenomen, en een waterig zonnetje bescheen het dorre landschap. Juffrouw Doddel was dan ook bezig met het plukken van herfstasters toen heer Bommel in haar tuin verscheen. „Hoe maakt u het, mevrouw? " riep hij opgeruimd bij het hekje. „Bezig als altijd, zie ik. Nu, ik heb ook niet stilgezeten, hoor! Om te bewijzen, dat ik tot grote dingen in staat ben, zal ik u nu in een ommezien van al uw stofnesten afhelpen." Het gezicht van het vrouwtje betrok. Ze had willen zeggen, dat hij een mallerd was met zijn mevrouw; maar zijn laatste woorden zetten een domper op haar stemming. War bedoelt u met mijn stofnesten, meneer Bommel? " vroeg ze koeltjes. „Ik onderhoud mijn spulletjes als de beste, en ik zorg, dat alles altijd proper is! " „Natuurlijk, dat spreekt," zei heer Ollie, die haar ontstemming niet merkte. „Maar ik heb hier een omstoffer laten ontwikkelen waar u van zult staan te kijken. Het is iets geweldigs, let maar op! " En met deze woorden opende hij de deur om glimlachend binnen te stappen.

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD

53-17. Rechter Tie is met Tsjiao Tai naar de ingang gelopen, waar de kassier achter zijn kleine schrijftafel zit. Hij heeft zijn geldkist gesloten en zijn telraam weggeschoven, want baders zijn er vandaag niet meer te verwachten. „Vertel eens," zegt Rechter Tie," je hebt Meester Lan zien binnenkomen, neem ik aan. Hoe laat was dat? " „Hij kwam op zijn gewone tijd, Edelachtbare," zegt de kassier zenuwachtig. „Hij betaalde vijf koperstukken voor een privébad en ging naar binnen." „De meeste baders zul je zeker wel van gezicht kennen, is het niet? " vraagt de Rechter. „Kun je je herinneren wie er kort na Meester Lan zijn binnengekomen? " De kassier fronst zijn wenkbrauwen en antwoordt langzaam: „Ja, dat weet ik nog wel zo ongeveer, Edelachtbare. Na Meester Lan kwam Lioe, de slager voor het grote bad. Toen gildemeester Liao, die een privébad nam. Daarna vier opgeschoten jongens - allemaal voor het grote bad. Toen...." „Kende je ze alle vier? " valt Rechter Tie hem in de rede. „Jawel, Edelachbare," zegt de kassier prompt. Maar dan krabt hij op zijn hoofd en herneemt aarzelend: „Dat is te zeggen, ik ken er drie van. Het zijn van die kwajongens die altijd op de bazaar rondhangen. De vierde kwam hier voor het eerst. Een jongen in een zwarte broek en jak, zoals de Tartaren dragen.... Maar ze gingen gelijk naar binnen."

"CLOSE-UP" AFFAIRE

PAUL VLAANDEREN

DAT WAS BARNES, DE PORTIER... IEMAND IS ONS OP 'T SPOOR, JUDY...

WAT ZEI BARNES?

ER HINGEN TWEE VERDACHTE LUI ROND BIJ HET KANTOOR, EN ZE INFORMEERDEN NAAR DAT STOMME MEISJE...

IK GA EENS KIJKEN WAT ZE DAAR UITVOEREN. DOE DAT MEISJE HET HUIS UIT EN ZET HAAR ERGENS AF, JUDY. ZE KAN ONS NIETS MAKEN-TOT DUSVERRE!

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 count down; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 Europa tour; 22.30 easy listening; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 felicitaciones; 17.10 Alvin-show; 17.26 faith for today; 17.55 morning star; 18.19 pa un Corsow mas feliz; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.47 noticia local di awe; 19.00 Volksontwikkeling en Cultuur; 19.15 Excalibur; 19.30 dept. v. onderwijs (dhr Sprockel over studiebeurs); 20.00 cinco y seis; 20.16 Ironside; 21.15 wereldnieuws; 21.30 Cultuur en Opvoeding (int. met dokter Saleh); 22.30 the silent service.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden 236,2 m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.437 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Ji Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica varía; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 "pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925-324 m): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 iglesia evangelica di Bonaire; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 the groovy goolies; 17.30 morning star; 18.00 NOS-journaal en De Verrekijker; 18.30 AVVA-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Ned. nieuws; 19.00 basketball; 19.30 quiz (live); 20.00 pan popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 department „S"; 21.30 ultimo noticias; 21.35 12 o'clock high; 22.30 Mod Squad.

* * * * *

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, ned. nieuwsjournaal, drim poprogr. door Gert v. Drimmelen, musicarla, muz. door Carla de los Santos; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15220 – 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.46 ned. nieuwsjournaal; 17.51 progr.-overzicht; 17.52 pop. orkestmuziek; 18.15 platennieuws in het lichte genre; 18.35 stemmen uit de Europese pers; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

* * * * *

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.32 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antilliana; 06.45 Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticia OTABS; 09.15 show musical esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y Int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia; 12.10 seccion informativo; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antillana; 16.00 hit-parade Antillian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleanos feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap. 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 Country & Western music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 news; 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

Slotfuif FAC in Recreatie Centrum

WILLEMSTAD. — In het Shell Werknemers Recreatie Centrum te Suffisant zal zaterdagavond acht uur door de Stichting Fundashon Aguinaldo Corsow een feest georganiseerd worden voor haar leden. Het betreft hier alle aguinaldogroepen (aangesloten bij de FAC) die gedurende de feestdagen opgetreden hebben op diverse plaatsen op Curacao en bij diverse aangelegenheden. De fuif zal de feestelijke afsluiting zijn van dit seizoen en tevens het hoogtepunt omdat zal uitgemaakt worden welke aguinaldogroep de beste is. Hiervoor zal op dezelfde avond een contest gehouden worden. Er zijn prijzen beschikbaar gesteld voor de groep die het beste aguinaldolied in het papiamentoe kan brengen (zang, muziek en presentatie), voor de groep met het beste lied in een vreemde taal, voor de groep die de beste ritme (muzikaal, gaita- of aguinaldostijl) kan voortbrengen en voor de groep die gedurende het afgelopen seizoen de meest gedisciplineerde is geweest. Elke groep die wil meedoen aan het contest zal zich eerst moeten wenden tot mevr. Nelly Ruysaard ter bevestiging van participatie en voor verdere inlichtingen.

Raad vrijdag morgen bijeen

WILLEMSTAD. — De eilandsraad van Curacao komt vrijdagmorgen om negen uur in openbare vergadering bijeen om een agenda te behandelen van twaalf punten, waaronder de ontwerp-eilandsverordeningen tot wijziging van een aantal begrotingen over 1971. Verder zal de raad zijn fiat moeten geven aan de overdracht van twee percelen grond aan de centrale overheid, aan de grondaankoop ten behoeve van de bouw van een zestigtal woningen voor het overheidspersoneel, aan de oprichting van en deelname in Island apparel n.v., terwijl de raad tevens gevraagd zal worden zijn stem te geven aan de wijziging van de Binnenvaartverordening Curacao 1957, de Loodsdienst- en loodsgeldenverordening Curacao en de verordening Eerste zeven procent obligatielening 1970 eilandgebied Curacao. De eilandsraad zal zich ook moeten uitspreken over de vaststelling van de Motorrijtuigbelastingverordening en zal zijn fiat moeten geven aan de kosten, welke het bouwrijp maken van het verkavelingsplan Santa Rosa herziening en uitbreiding met zich meebrengt". Tenslotte zal de raad gevraagd worden zich akkoord te verklaren met de intrekking van de Hondenbelastingverordening 1953.

Wat dit laatste punt betreft kan nog opgemerkt worden, dat men er in politie-kringen niet zo erg gelukkig mee is. Tot heden toe was er nog een zeker onderscheid te maken tussen een loslopende hond (zonder penning) en een echte huishond. Men is bang dat het optreden tegen honden, die overlast bezorgen, nu nog moeilijker zal worden met nog meer kans op protesten.

HULP IN TWEEDE FASE WAS MAAR MAGERTJES

Regeling ruimtelijke ordening van groot belang

Voor projecten derde fase al 53 miljoen vastgelegd

(Van onze financiële medewerker)

WILLEMSTAD. — Bij een terugblik op de door Nederland verleende ontwikkelingshulp blijkt dat de tweede fase der Meerjarenplannen een beetje magertjes zit tussen de eerste- en de derde fase in.

Na een harde lening van 19 miljoen voor de bouw van water- en electriciteitsbedrijven op Aruba en Curacao waarop 1/2 pct. rente subsidie werd verleend en f. 8.335.000 voor Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, voor de helft geschonken en voor de helft geleend, kwam in de eerste fase der Meerjarenplannen 185.000.000 N.A. beschikbaar waarvan 125.— miljoen voor rendabele en 60 miljoen voor niet-rendabele projekten, waarvan 30 miljoen werd geschonken.

In de tweede fase der MJP is „slechts" een bedrag van 126.240.000 beschikbaar gekomen, wat de tegenwaarde is van f. 240.— miljoen Nederlandse courant.

De snelle verwerking van dit bedrag, die als een gunstige omstandigheid wordt aangemerkt, is aanleiding geworden voor nader overleg in 1970 en 1971 tussen de Antilliaanse en Nederlandse regering. Dit overleg heeft ertoe geleid dat de regering van de Antillen toestemming werd verleend voor 53 miljoen projekten voor te bereiden en voor goedkeuring voor te dragen, waarvan de uitvoering onmiddellijk zou kunnen aanvangen nadat de hilpverlening voor de derde fase zal zijn geregeld.

Projecten derde fase

Van de 400 miljoen nu in het vooruitzicht gestelde Nederlandse guldens voor de jaren 1972 tot en met 1976 zijn er dus in feite al 100 miljoen (53 miljoen ant. crt.) vastgesteld. De op deze wijze voorbereide projekten kunnen als volgt worden gespecificeerd:

LANDSPROJEKTEN: A.L.M. introduktie Friendship f. 15.780; Verantwoord ouderschap f. 500.000.

CURACAO: voorzieningen luchthaven f. 7.564.800; suppletie voorziening luchthaven f. 45.000; grondonderzoek Rifplan West f. 50.000; uitbreiding water en electr. bedrijf f. 3.830.000; bouw 500 volkswoningen Brievengat f. 10.489.100; suppletie vasisinstallatie f. 50.000; droogdok schrooteiland f. 600.000; weg Savonet-Westpunt f. 1.012.000.

ARUBA: verbetering faecalienafvoer f. 1.746.000; voorziening luchthaven B 747 f. 58.000; additie ziekenhuis f. 5.500.000; infrastructuur volkswoningen f. 1.384.000; volkswoningbouw f. 4.616.000.

BONAIRE: aanleg pier zoutwinning f. 756.329; uitbreiding water/energiebedrijf f. 4.896.000; aanlegkosten jachthaven f. 906.500.

BOVENWINDSE EILANDEN: woningbouw St. Maarten/St. Eustatius f. 3.500.000; weg Middle Region f. 198.000; riolering St. Maarten f. 1.585.000; pier St. Maarten f. 1.657.600; weg landaanwinning St. Maarten f. 584.837; verlenging vliegveld St. Maarten f. 1.423.000; verlenging vliegveld St. Eustatius f. 727.000. Algemeen totaal f. 53.667.946.

Van dit bedrag zal f. 13.857.266 worden geschonken, f. 4.945.000 zal gefinancierd worden met zachte leningen, f. 15.780 met een harde lening en voor een bedrag van f. 34.819.900 moet de financieringsvorm nader worden bepaald.

Uit de conclusies, opgesteld aan het einde van de besprekingen voor de derde fase der meerjarenplannen blijkt nog dat in de toekomst bij de uitvoering der projekten met prijsstijgingen rekening moet worden gehouden. Verder zal de ontwikkelingssamenwerking vooral worden gericht op de verdere vergroting van de economische groei van de Nederlandse Antillen en het scheppen van blijvende werkgelegenheid. Nu de infrastructuur goeddeels beantwoordt aan de eisen die de economische ontwikkeling stelt zal meer aandacht worden besteed aan sociale projekten, zoals volkswoningbouw, scholing en omscholing van arbeidskrachten en projekten die bijdragen aan de vermindering van de werkloosheid. De Antilliaanse regering zal een projektenlijst opstellen, waarbij een prioriteitenschema dient te worden gevoegd. Voor bijzondere projekten kunnen de Nederlandse Antillen leningen aangaan bij andere internationale hulpverlenende organisaties. Nederland zal het op prijs stellen dat de Antillen jaarlijks voor het eerst derhalve einde 1972 een rapport opstellen over de voortgang van de ontwikkelingssamenwerking. Van groot belang wordt geacht dat een wettelijke regeling inzake ruimtelijke ordening tot stand komt. Op basis van de ontwikkelingsrapporten zullen uiterlijk 1 januari 1976 nieuwe besprekingen worden geopend omtrent de voortzetting van de financiele hulpverlening door Nederland na 1976.

Geen begrotingshulp

De ontwikkelingshulp zal geen begrotingshulp mogen zijn. De Nederlandse regering acht het van groot belang dat zowel bij het Land als bij de eilandgebieden evenwicht in de begroting tot stand wordt gebracht en gehandhaafd. Daartoe zal de volledige doorvoering van de belastingvoorstellen van dr. W. H. van den Berge in belangrijke mate bijdragen. Efficiency zal niet kunnen worden ontbeerd. Bij de eilandgebieden zullen bestaande achterstanden in de invorderingen van belastingen, heffingen en retributies moeten worden ingelopen.

Het verdient aanbeveling een nader onderzoek in te stellen naar de consequenties (rente en aflossing) van de leningen, die door de eilandgebieden zijn aangegaan voor de financiering van de onrendabele projekten in de eerste fase der MJP. In deze conclusies van de besprekingen wordt ook een bedrag van f. 15.000.000 voor de vaste oeververbinding op Curacao als onrendabel aangemerkt, hoewel dit bedrag de rendabele projekten is voorgedragen.

Concentratie van de projektbehandeling wordt noodzakelijk geacht voor een efficiente verwerking van de ontwikkelingshulp. De ontwikkelingshulp zal evenals in de voorgaande fasen uitsluitend worden verstrekt aan de Regering van de Nederlandse Antillen.

Verdeling

Uit onderstaand overzicht blijken de sectoren waarin ontwikkelingshulp werd verleend:

Water- en electriciteitsbedrijven 110.998.000; luchthavens en havenvoorzieningen 111.068.000; wegen en bruggen 45.480.000; verbetering infrastructuur derhalve 267.546.000; handel en industrie 33.867.000; landbouw, veeteelt, visserij 2.305.000; toerisme, hotelbouw, 37.003.000; onderwijs en cultuur 22.257.000; volkshuisvesting en ruimtelijke ordening 37.488.000; volksgezondheid, maatschappelijke zorg 25.838.000; onderzoek, voorbereiding, toezicht 4.187.000. Totaal 430.491.000.

Bestuursregelen

Uit de ontwerp-voorschriften, die de ambtelijke aanwijzingen bevatten voor de financiele en administratieve verwerking van de ontwikkelingsgelden volgt nog onderstaand samenvatting.

Voorafgaande aan het volgende jaar dient voor 1 november jaarlijks een projektenlijst te worden ingediend voor de regering van de Nederlandse Antillen bij de Nederlandse Regering. Voor elk projekt afzonderlijk zal vooraf goedkeuring aan Nederland worden gevraagd en met de uitvoering van de projekten zal geen aanvang worden gemaakt voordat deze goedkeuring is verkregen.

Voor projekten boven vijfduizend Antilliaans courant moet naar plaatselijk gebruik openbare aanbesteding plaats vinden. Van deze richtlijn kan slechts worden afgeweken in overeenstemming met de Nederlandse Regering. Het toezicht op de uitvoering zal geschieden door bevoegde onafhankelijke interne- of externe deskundigen, die maandelijks verslag moeten uitbrengen aan de regering van de Nederlandse Antillen.

In de ontwerp-bepalingen voor de derde fase is de basiskoers voor overmaking van gelden van Nederland naar de Antillen vastgesteld naar de verhoudingen van de goudwaarde van de munteenheden, dit is voor 100 N.A. f. 191,96 nederlands courant ofwel f. 52,10 ant. courant voor f. 100.— nederlands courant. (De vraag rijst dus of de recente monetaire ontwikkelingen geen aanpassing tot gevolg zullen hebben van deze bepaling. Red.)

Voor goedgekeurde projekten zullen maandelijks door de Nederlandse regering voorschotten worden verstrekt op geldaanvragen, die ingedeeld moeten zijn naar de financieringsmodaliteit, dus naar schenking, lening tegen bijzondere (zachte) voorwaarden en lening tegen nader overeen te komen (harde) voorwaarden.

Per kwartaal en per jaar dienen overzichten te worden opgesteld, welke door registeraccountants dienen te worden gecontroleerd. De kosten hiervan zullen ten laste van het schenkingsgedeelte van de ontwikkelingshulp worden gebracht.

Tenslotte volgen dan nog enige bepalingen inzake de definitieve afrekening met Nederland van de verstrekte voorschotten en de administratie van de in lening verstrekte gelden.



WILLEMSTAD – De heer C. van Mierlo (rechts) heeft gisteravond in Gallery RG in de Keukenstraat een expositie geopend van monotypes en schilderijen van Wouter van Romondt. In de knusse galerie heerste de traditionele drukte die hoort bij een vernissage. De Amigoe hoopt deze week met een recensie van het werk van Van Romondt te komen.

Martina (MAN) niet eens met taakomschrijving van Statuutcommissie

WILLEMSTAD – Tijdens de gistermorgen begonnen plenaire vergadering van de grote Statuut-commissie heeft het lid ir Don Martina, raadslid van Curacao voor de MAN, een aantal opmerkingen geplaatst bij de taakomschrijving van de commissie. Hij kwam daarbij tot de conclusie dat het landsbesluit van 29 november 1971, welke aan de bedoelde commissie ten grondslag ligt, teruggetrokken moet worden omdat dit het de commissie onmogelijk maakt om zijn taak te vervulllen.

Ir. Martina zei het ook te betreuren, dat er geen enkele dame in de commissie is benoemd en dit in een tijd, waarin geprobeerd wordt de handelingsonbekwaamheid van de vrouw op te heffen. Verder gaf de MAN-voorzitter als zijn mening, dat elke Antilliaan die gespecialiseerd is in de materie, waarover de commissie gaat praten, daarin een plaats moet hebben en daarom achtte hij het betreurenswaardig, dat de enige Antilliaanse politicoloog drs. Eric Kleinmoedig geen lid van de commissie is met recht op deelname aan het overleg. Ook achtte ir Martina het triest dat pas in de tweede ronde, nadat de openbare mening zich in deze richting had uitgesproken, Boeli van Leeuwen als een van de deskundigen werd erkend. Ir. Martina was er gelukkig mee, dat Boeli van Leeuwen het aanvaard heeft door te gaan met zijn medewerking. Hij deed dan ook het voorstel om Boeli van Leeuwen alsnog te benoemen in de Antilliaanse sectie van de Koninkrijkscommissie. Tenslotte vond de MAN-voorzitter het verdrietig, dat deze commissie niet door een nieuw gezicht wordt geleid en hij toonde zich er tegenstander van, dat beide commissies door dezelfde persoon geleid worden.

Alvorens tot deze conclusie te komen, had ir Martina een beschouwing gegeven over de taak-omschrijving van de commissie en die van de Koninkrijkscommissie en hun onderlinge band. Hij achtte het een moeilijke zaak om een diepgaande studie als commissie te maken, zoals omschreven in het landsbesluit, als er nog geen basis-studie aanwezig is. Hij gaf verder als zijn mening, dat men niet aan zijn taak zou beantwoorden als men onderwerpen zou gaan formuleren, welke de Koninkrijkscommissie zou gaan behandelen. Hij voerde daarbij als argument aan, dat er nergens aan de commissie wordt opgedragen rapport uit te brengen en evenmin om suggesties te doen aan de Koninkrijkscommissie. De enige taak van de commissie zo interpreteerde ir Martina het landsbesluit, is diepgaand te bestuderen.

Voor hem hoefde het allemaal niet, in welk verband hij ook nog opmerkte, dat het begrip „alternatieven", waarover de taak-omschrijving van de Koninkrijkscommissie spreekt, een zekere onprettige druk in zich opgesloten houdt. Daarom deed de MAN-voorzitter de suggestie de centrale regering aan te tonen, dat het meer genoemde landsbesluit beter maar teruggenomen kan worden. Mocht het aan MAN liggen dan zou de nieuwe taak-omschrijving als volgt geformuleerd worden, een datum vast te leggen en de voorwaarden en omstandigheden waaronder wij de politieke onafhankelijkheid van de Antillen zullen realiseren. De plenaire zitting van de commissie wordt vandaag voortgezet.

Man (21 j.) verdronken

WILLEMSTAD – Het ongeval bij het nieuwe dok van de CDm heeft het leven gekost aan de 21-jarige Godfried Ijs, van beroep koelmonteur. Aangenomen wordt, dat hij, toen hij iets moest halen voor zijn werkgever, op de loopplank van de Rigger II is uitgegleden en te water is geraakt. Aldus mededelingen tijdens de persconferentie van de politie hedenmorgen.

Uit het onderzoek bleek, dat de heer Ijs in opdracht van zijn werkgever naar de wal was gegaan om wat gereedschap te halen. Om dat hij na twintig minuten nog niet terug was ging men naar hem zoeken. Hij was echter nergens te vinden. De kapitein van het schip werd van een en ander in kennis gesteld en deze liet enige bemanningsleden jhet schip onderzoeken. Zonder resultaat. Op verzoek van de werkgever werd de hulp ingeroepen van een drietal duikers.

Kort daarop vond de duiker Vieira het lichaam op de zeebodem.

Het hoofd van de EHBO van de CDM, de heer J.C. Snijders, heeft nog kunstmatige ademhaling op het slachtoffer toegepast. Dit mocht niet baten. Het onderzoek in deze zaak wordt verder voortgezet.

Vierde aanhouding voor motor-diefstal

WILLEMSTAD. — In verband met een verleden jaar gepleegde diefstal van een auto-motor is gisteren door de recherche de twintigjarige E.G. aangehouden. Hij heeft een bekentenis afgelegd en ingesloten. Reeds eerder werden drie andere mannen aangehouden en in verzekerde bewaring gesteld voor hetzelfde feit. De diefstal blijkt door een kwartet gepleegd te zijn.

Kinderbijslag-regeling voor overheidswerklieden

WILLEMSTAD. — Een drietal landsbesluiten is verschenen, welke betrekking hebben op de werklieden van de centrale overheid in het algemeen en die van Curacao en Bonaire in het bijzonder. Er bevindt zich het besluit onder over de kindertoelage voor alle overheidswerklieden.

Ten aanzien van de kindertoelage regelt landsbesluit, houdende algemene maatregelen van 10 december 1971, dat de overheidswerkman of -arbeider een kindertoelage geniet met ingang van de eerste dag van de werkweek, volgende op die, waarin het recht op kindertoelage is ontstaan; dit wat betreft de weekloners. Voor de maandloners vangt dit genot aan met ingan van de eerste dag van de maand, volgende op die, waarin dit recht is ontstaan. Als men geen loon uitbetaald krijgt vervalt ook de kindertoelage. Wanneer de werknemer met ziekteverlof is gaat de kindertoelage normaal door.

De kindertoelage wordt tegelijk met het loon uitbetaald. De mogelijkheid bestaat dat de toelage aan een ander dan de werknemer betaaldbaar wordt gesteld als het gegronde vermoeden bestaat, dat de toelage niet ten goede komt of zal komen aan het kind, ten behoeve waarvan de toelage is toegekend.

De toelage bedraagt vijf gulden per week per kind in het eilandgebied Aruba, met ingang van 1 januari 1969; vijf gulden per week per kind in de eilandgebieden Bonaire en Curacao voor de werknemer die op week- of uurloon werkzaam is en f. 21,67 voor de maandloners. Dit met ingan van 1 januari 1971. Op een enkele uitzondering na werkt deze wet terug tot en met 1 januari 1966. Met ingang van die datum is de bestaande wet, behoudens dezelfde uitzonderingen, vervallen verklaard. Dit landsbesluit is verschenen als PB no. 189.

De Loonregeling werknemers Curacao is gewijzigd bij landsbesluit van 10 december 1971 (PB 190). De wijziging houdt in, dat er een nieuw artikel in de wet wordt opgenomen, waarin vastgesteld wordt dat de werknemer een kindertoelage geniet overeenkomstig de wettelijke regelingen zoals die gelden voor de werklieden in dienst van de Nederlandse Antillen (zie wet in PB 189). Als een werknemer geen volledige dagtaak heeft zal hij doorgaans geen kindertoelage krijgen.

Als PB 191 is het landsbesluit van 10 december 1971, waarbij de Loonregeling arbeiders Aruba en Loonregeling arbeiders Bonaire worden gewijzigd. De wijzigingen zijn gelijj aan die van de Loonregeling atbeiders Curacao.

Schorsing van behandeling marihuanazaak

WILLEMSTAD — Onder grote publieke belangstelling is vanmorgen een aanvang gemaakt met de behandeling van een marihuanazaak waarbij de beklaagde J. ervan wordt verdacht op 16 oktober van het vorig jaar een hoeveelheid marihuana van acht kilo op Curacao te hebben willen invoeren. Tegen de eensluidende verklaringen van verschillende getuigen in hield beklaagde stug vol dat hij niets te maken had met de twee koffers waarin de marihuana gezeten had. Op verzoek van zijn raadsman is de behandeling van de zaak uitgesteld tot 26 januari om ook de andere getuigen voor de rechter te horen.

Deze beklaagde is al eens eerder door de rechter tot drie maanden gevangenisstraf veroordeeld omdat hij marihuana in een transistorradio op Curacao had willen invoeren.

Voorman mishandeld

WILLEMSTAD. — De voorman van een bouwbedrijf heeft een meningsverschil over de uitbetaling van overwerk door een ondergeschikte werknemer moeten bekopen met een klap met een metalen balk. In verband daarmee werd de man P.B. aangehouden en in verzekerde bewaring gesteld. De ijzeren balk werd in beslag genomen voor onderzoek. De voorman heeft zich onder doktersbehandeling gesteld. Hij werd tegen zijn linker zij geslagen. Nog onlangs werd bij een andere aannemer ook een voorman mishandeld. Deze had gezegd, dat iemand niet in de baas zijn tijd mocht gaan zitten.

WILLEMSTAD. — Op de kruising Berg Altena-Oosterbeekstreek is gisteren een personenauto in brand gevlogen. De brandweer van Steenrijk heeft de brand geblust. De bestuurder van de auto verklaarde, dat hij tijdens het rijden plotseling vlammen onder de motorkap zag komen. De auto was niet verzekerd.

CFW wil referendum bij MMC

WILLEMSTAD. — De CFW heeft telegrafisch de directie van Mijnmaatschappij Curacao n.v. (MMC) in kennis gesteld van het feit, dat men ongeveer tweehonderd van de rond driehonderd MMC-werknemers als lid van de CFW heeft ingeschreven. De CFW vraagt om een referendum om uit te maken, welke vakbond de meerderheid van de werknemers vertegenwoordigt. Een afschrift van het telegram is gestuurd aan de landsbemiddelaar. De CFW is voorstander van een referendum om duidelijk vastgesteld te krijgen, hoeveel werknemers achter de bond staan. Op deze manier wordt ook een heilloze onderlinge strijd tussen de bonden (CFW en UMUC) voorkomen. Ook kan de bond, die een ruime overwinning ,behaalt, zich sterker voelen tegenover de directie.

Onderzoek van Westduitse universiteit wijst uit:

„Kersttijd activeert rovers"

(Van onze correspondent)

BONN — Wanneer in december de kerstcadeautjes gekocht moeten worden, slaan ¿ in de Bondsrepubliek bankrovers bij voorkeur toe. Deze en andere omstandigheden wijzen er op, dat overvallers van banken voor het merendeel niet tot het gilde van de beroepsmisdadigers behoren.

Het instituut voor Criminologie van de Universiteit te Freiburg heeft na doorlichting van 360 bankkrakers zelf vastgesteld, dat slechts 10 procent als professional deze misdaad beoefent. Hiermee in overeenstemming is ook het gebruik dat deze lieden van geweld maken: slechts ruim een kwart overviel een met geladen vuurwapens, terwijl de overgrote meerderheid ongeladen of alarm- of kinderrevolvers onder de neuzen van de kassiers drukte.

De mensen die banken overvallen — zo ontdekte het instituut — zijn voor het merendeel lieden, die zich op een sociale glijbaan bevinden.

Als voornaamste oorzaken van deze afdaling gelden aanzienlijke schulden en de vaak hieraan gepaard gaande behoefte behoefte aan een al te luxueus leven. Deze mensen, die niet tot het klassieke type van de misdadiger behoren, steken hun handen bij voorkeur naar de kassen van geldinstituten uit, omdat banken voor iedereen toegankelijk zijn en omdat de uitvoering van een dergelijke overval niet al te veel intelligentie vereist. Begrijpelijk is het daarom dat 77 procent van de gegrepen bankrovers alleen maar de lagere school heeft bezocht. Of onder de meer succesvolle overvallers, die zich uit handen van de politie weten te houden, het aantal intellectuelen groter is, kon het instituut uiteraard niet vertellen.

Het meest in de verleiding om een bank te beroven, komen de jongelui van tussen de 21 en 25 jaar, die met 38 procent de grootste groep vormen. Slechts twee procent van de overvallers was nog niet meerderjarig. Voor het merendeel behoren zij tot het al dan niet langharige „werkschuwe tuig," want 53 procent van de bankrovers had tijdens de overval geen baan. Daarentegen zijn de mensen van hen wel bliksemsnel, omdat 57 procent van de overvallen zich binnen de 2 en 37 procent binnen de 5 minuten afspeelde. Ook mijden de bankrovers bij voorkeur grote steden, waar een goedgeoutilleerde politie snel ter plaatse kan zijn, zoals in Keulen bleek, waar agenten het avontuurlijke trio onder leiding van de Oostenrijker Kurt Vicenik al binnen een halve minuut omsingeld hadden. Dat is de reden van waarom 62 procent van de bankovervallen in gemeenten met minder dan 5000 inwoners gepleegd werd. In praktisch de helft van het totaal aantal gevallen betrof het zelfs banken met slechts één bediende.

Wanneer Kerstmis nadert, stijgt het aantal bankroven met sprongen. Zo blijkt uit het onderzoek dat in december bijna 18 procent van de overvallen gepleegd wordt. De materiële golven, waardoor de Duitsers dus ook bijzondere negatieve aspecten te hebben. Het idee de weekeinden zonder geld te moeten ingaan, blijkt ook veel rovers te stimuleren, want ruim een kwart van hen kiest onder de 5 werkdagen van de week de vrijdag uit. Favoriete tijden zijn op alle dagen kort na de opening of kort voor de sluiting van de bank.

De hysterie, die veel Duitsers doet verkondigen, dat men zich tegenwoordig niet meer veilig over straat kan bewegen, wordt intussen door de statistiek ook als zwaar overdreven gebrandmerkt. In de jaren '66 en 1967 kwamen er namelijk aanzienlijk meer bankovervallen voor dan beide afgelopen jaren. Terwijl het aantal vijf jaar geleden liefst 430 bedroeg, waren er het vorig jaar „slechts" 330. In de eerste drie van de zestiger jaren lag het aantal overvallen ver onder de honderd. In 1964 werd echter van 100 tot 200 verdubbeld. Eenzelfde piek gaf 1966 te zien, maar in 1968 trad een scherpe daling in, terwijl in 1970 de lijn zich weer opwaarts begon te bewegen.

Loting Europa Cup

Feyenoord tegen Benfica

Ajax tegen Arsenal

ZUERICH — De twee Nederlandse deelnemers in de kwart finales van het toernooi om de Europa Cup voor landskampioenen zullen hun eerste wedstrijd op eigen terrein spelen. Op 8 maart ontmoet Feyenoord in Rotterdam Benfica en Ajax in de hoofdstad Arsenal.

De loting voor de kwart finales van de Europa Cup voor landskampioenen is:

Ujpest Dosza (Hong.)-Celtic (Schotl.); Feyenoord-Benfica (port.); Ajax-Arsenal (Eng.); Inter Milan (It.)-Standard Luik (Belg.).

De wedstrijden worden op 8 en 22 maart gespeeld. Eventueel wordt de laatste wedstrijd verlengd en worden strafschoppen genomen om tot een beslissing te komen. Er worden in deze fase van het toernooi geen beslissingswedstrijd vastgesteld.

AMSTERDAM — De zevende partij in de tweekamp tussen de Europese damkampioen Ton Sijbrands en de Zwitserse grootmeester Andreas Kuyken is dinsdag na 53 zetten in remise geëindigd.

WILLEMSTAD — Tijdens een onlangs gehouden toeristen seminar onder auspiciën van de Caribbean Travel Association, heeft de Antilliaanse delegatie bestaande uit de gedeputeerde van Bonaire, de heer C.H. Statia; de gedeputeerde van Aruba de heer J. Alders; het hoofd Toeristenbureau Aruba de heer O.B. Arends; de gedeputeerde van Curacao de heer P.A. van der Veen en het wnd. hoofd Toeristenbureau Curacao de heer E.A.V. Jesurun, tezamen met de voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, de heer Juan Isa en de vertegenwoordiger van de Nederlands Antilliaanse Hoteleigenarenmaatschappij de heer A.J. Jesurun, een aandenken aan Gouverneur Louis A. Ferré op zijn paleis te Fortaleza, San Juan Puerto Rico aangeboden.

De delegatie heeft tijdens deze seminair een resolutie aangeboden om een telegram naar de IATA-bijeenkomst te sturen, om deze te verzoeken de discriminatie t.o.v. het Caribisch gebied versus de Noord-Atlantische routes op te heffen, in verband met de noodzaak om het toerisme naar dit gebied te bevorderen.

De Curacaosche vertegenwoordiger in New York de heer J.A.J. Verschoor was ook in Puerto Rico aanwezig. De heer E.A.V. Jesurun en de heer Verschoor zullen van hun verblijf in Puerto Rico gebruik maken om reisagenten en andere autoriteiten te bezoeken, om zodoende het toerisme naar Curacao te bevorderen. Men heeft echter te kampen met de hoge passageprijs van US$.71.– San Juan – Aruba of San Juan – Curacao, die ongunstig afsteekt tegen San Juan – Sto. Domingo US$.46.– en San Juan – Haiti US$.51.– voor wat een gelijke vliegafstand betreft.

OP DE FOTO: het moment waarop de delegatie het aandenken aan gouverneur Louis A. FFerré aanbiedt, links van gedeputeerde P.A. van der Veen.



ARUBA AGENDA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.



Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij refresquería van Sepp Wever, La Fama en La Popular, Winkels Giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store - San Nicolas; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Vanishing point (14 jr.). Rialto: 20.00 The killing of sister George (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 The war devils (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Trouble with angels (A.L.).
WIT—GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

DONDERDAG
DIVERSEN
CURSUS: n.m. boetseren — (leeftijd vanaf twaalf jaar) — C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 07.30 voor Europa; 15.00 voor New York — postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York — hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.30 volleybal (tieners); 17.00—18.00 muziekles — o.l.v. dhr Arnold Beyde — clubgebouw, San Nicolas.
TOERISTENSCHIP: 10.00—18.00 Nieuw Amsterdam — Vert. SELMA.

Caribe-carnaval

ORANJESTAD — In de Caribeclub worden zondagmiddag de activiteiten van Carnaval voortgezet. 's Middags zal de uitslag worden bekend gemaakt van de jongedames die verkozen werden tot carnavalskoningin en jeugd carnavalskoningin van deze club. Het feest wordt opgeluisterd met steelbandmuziek van de Twinkling Stars. Het bestuur van de club heeft de beschikking over een groot aantal kleine en grote vlaggen van de club, die bij de komende activiteiten door de leden kunnen worden gebruikt.

AMERICA LATINA

SANTIAGO — De twee grootste oppositiepartijen in Chili zullen een uitspraak van het constitutioneel hof vragen over de kabinetswijziging die president Allende vorige week verordende. Allende verwisselde de ministers van Defensie en Binnenlandse Zaken, nadat het Huis van afgevaardigden de minister van Binnenlandse Zaken, Jose Toha, had geschorst.

De christen-democraten en de nationale partij menen dat Allende door de benoeming van Toha tot minister van Defensie het congresbesluit heeft willen omzeilen. Als de Chileens Senaat eveneens zijn afkeuring over Toha had uitgesproken zou deze tot aftreden zijn gedwongen, maar Allende liet het zover niet komen. De oppositie vraagt van het constitutioneel hof een „maatregel waardoor Toha geen deel meer kan uitmaken van de regering.

SANTIAGO — De communistische gouverneur van de Chileense provincie Llanquihue is gisteren aan een aanslag ontsnapt. Volgens de Chileense staatssecretaris van Binnenlandse Zaken, Daniel Vergata, is de aanslag gepleegd door een groep jonge rechtse extremisten. De chauffeur van de gouverneur is zwaargewond.

De moordaanslag zou zijn geleid door de voorzitter van de jeugdbeweging van de nationale partij, Reinaldo Pineda.

CARACAS — De Venezolaanse regeringspartij COPEI houdt in maart een conventie voor het aanwijzen van de kandidaat van de partij voor de presidentsverkiezingen welke dit jaar worden gehouden. Dit is gisteravond tijdens een vergadering van het partijbestuur besloten.

Ovatie in Falcón voor Mascaruba's Macuarima

Hopelijk begin van uitwisseling

ORANJESTAD. — „Ongekende voorstelling in de culturele geschiedenis van de staat Falcon," zo luidde een van de koppen in het Venezolaanse blad El Coriano naar aanleiding van de voorstelling, die de Arubaanse toneelgroep „Mascaruba" het afgelopen weekeinde gaf, van Macuarima van Ernesto Rozenstand in Coro, hoofdstad van de Venezolaanse staat Falcon. De Venezolaanse televisie wijdde er een reportage aan en niet minder dan tweeduizend toneelliefhebbers woonden niet alleen de voorstelling bij in Concha Acustica, maar gaven na afloop ook uitdrukking aan hun waardering en voldoening voor het vertoonde spel met een donderende ovatie.

Deze jubelstemming duurde voort tot de terugkeer van Mascaruba op zondagmiddag. Overal waar de leden van deze toneelgroep kwamen werden ze gelukgewenst met het behaalde succes, of het nou was in de deftige Circulo Militar en Club Bolivar of doodgewoon op de grote markt in Coro. Wie kon zich bij een dergelijke reactie gelukkiger voelen dan de auteur van Macuarima, Ernesto Rozenstand?

In een kort gesprek beaamde hij dit dan ook ten volle. Hij voelde een grote voldoening een toneelstuk geschreven te hebben, dat Mascaruba geïnspireerd heeft om er een eigen werk van te maken, waarmee tevens aangetoond werd dat Mascaruba in staat is om op eigen kracht een geheel eigen stuk op zo'n succesvolle wijze te brengen. Voldaan, maar ook trots, omdat zij Macuarima het eerste werk werd, dat in de eigen taal in een vreemd land van andere taal gebracht werd. Gelukkig voelde hij zich toen hij op een gegeven moment op het podium stond (hij speelde zelf mee) en de voldaanheid van de meer dan tweeduizend toeschouwers aanschouwde, en ook de ongekende ovatie na afloop maakte hem trots.

Uiteraard is het onmogelijk om zo'n succes alleen te bereiken. Daar was voor nodig de toewijding en volle inzet van de spelers, de hulp van technische en andere medewerkers, en zoveel andere factoren. Zonder de hulp van Sticusa en CCA was misschien de reis niet mogelijk geweest. De medewerking van een aantal werkgevers, die de leden van Mascaruba en andere medewerkers vrijaf gegeven hebben om de reis te kunnen maken. De onvermoeibare Oslin Boekhoudt en Rafael Tromp, Capitan Medina van het Venezolaanse leger in Macuarima op Aruba en aalmoezenier/kapitein Octavio Petit, die alles in Coro regelden. Laatstgenoemde is voorzitter van de historische kringen, bestuurslid van Sociedad Bolivariana en heeft een grote belangstelling voor archeologie en de Indiaanse cultuur.

De belangstelling voor de opvoering van Macuarima strekte zich uit tot alle rangen en standen, van de gouverneur van de staat Falcon de op Aruba welbekende Ramon Medina tot de gewone marktverkoper. „Het verblijf was," aldus de heer Rozenstand, „iets onvergetelijks. Bij aankomst op het vliegveld werden de Arubanen opgewacht door muziekbands en meteen voelde eenieder zich op zijn gemak. In Club Bolivar vond er een ontvangst plaats, waarbij de Arubaanse toneelspelers kennis konden maken met de autoriteiten van de staat Falcon. De decors moesten in sneltrein tempo worden opgezet, omdat men dezelfde avond nog een voorstelling moest geven. Veel tijd is er verloren gegaan doordat het vliegtuig eerst naar Maracaibo moest vliegen om aldaar door douane en immigratie gecontroleerd te worden, aangezien het vliegveld van Las Piedras nog niet als internationale luchthaven functioneert.

Het belangrijkste aspect van deze reis naar Coro, vond Ernesto Rozenstand het persoonlijk contact, dat er gelegd kon worden met culturele instanties in Falcon. Immers uit dit contact zou een uitwisseling kunnen groeien die beide volkeren van nut zou kunnen zijn. Dit vooral waar het culturele activiteiten betreft. Rozenstand gelooft dat Falcon en Venezuela ons zowel cultureel als folkloristisch veel te bieden hebben, al bestaan er aldaar niet zulke organisaties als op Aruba.

Men had de Arubanen bijvoorbeeld gevraagd om de statuten van de verschillende culturele organisaties te sturen. Wat betreft de uitwisseling op cultureel gebied kon de heer Rozenstand nog vertellen dat men in Coro momenteel doende is een groep samen te stellen die met dans en zang in de naaste toekomst naar Aruba zal komen. Zij zullen dan de gast zijn van Mascaruba. Tot slot nog een kritisch woord van de heer Rozenstand. die zei dat hij vaak het beleid van onze culturele instanties niet begrijpt. „Voor het eerst in onze geschiedenis hebben we de gelegenheid gehad om te komen tot een werkelijke culturele uitwisseling tussen Aruba en Curacao." Op Curacao had men een zuiver Curacaosch toneelstuk Tula, terwijl Aruba Macuarima had. Maar een uitwisseling was juist nu, blijkbaar niet haalbaar. Overigens zal Macuarima zeer binnenkort via TeleAruba worden uitgezonden, zodat eenieder die nog geen gelegenheid heeft gehad dit stuk te zien, dit zo succesvolle stuk alsnog te zien. Het stuk is met de videotape opgenomen. Men is momenteel bezig met de montage, maar men hoopt zeer binnenkort het stuk op TeleAruba te kunnen vertonen.

Bonaire heeft groter bc nodig

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. — De eilandsraad van Bonaire heeft een verzoekschrift ingediend bij de Staten van de Nederlandse Antillen om het aantal gedeputeerden van twee op drie te brengen. Het werk is de laatste jaren zo toegenomen dat de twee gedeputeerden telkens buiten de gewone uren door moesten werken om klaar te komen en dat wordt wel bezwaarlijk geacht. Op 14 oktober 1957 werd een verzoekschrift ingediend om het aantal gedeputeerden op vijf te brengen. Dat verzoek werd op 28 januari 1958 afgewezen. Het werk is sindsdien steeds toegenomen. Daar bovendien binnen afzienbare tijd het aantal gedeputeerden van Curacao en Aruba zal uitgebreid worden tot zes, heeft men voor Bonaire dit verzoek ingediend.

ANAAB

HET ZIET ER NAAR UIT, dat de ambtenaren die tot voor kort georganiseerd waren in de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond afdeling Aruba (ANAAB) [illegible] gesplitst zullen worden in tenminste twee vakbonden.

Vermoedelijk zal het erop uit draaien dat de eilandsambtenaren in de ANAAB blijven en de landsambtenaren zich grotendeels in een nieuwe bond gaan verenigen.

De eerste stap werd hiertoe gezet door een groep douane-ambtenaren die niet tevreden waren over het beleid van het huidige ANAAB-bestuur, gevolgd door collegas bij Huis van bewaring en Lands Radio Dienst, terwijl de politie reeds een eigen bond heeft. Intussen hebben de douane-ambtenaren reeds een commissie gevormd om een en ander nader te bestuderen, want men is toch wel zo verstandig om niet over een nacht ijs te gaan.

Het is natuurlijk, zeker wanneer een bepaalde groep personen erg ontevreden is, erg gemakkelijk een nieuw bond op te richten. Dat zal met gejuich in deze groep worden ontvangen, maar dan komt het, men moet een dergelijke nieuwe bond ook in leven kunnen houden.

We hebben in de afgelopen kwart eeuw dat we op Aruba werkzaam zijn al heel wat clubs, bonden en verenigingen zien oprichten, maar wij hebben er ook vele na enige tijd ativiteit ter ziele zien gaan, omdat het in standhouden problemen bracht. Problemen die men met een paar enthousiaste mensen niet alleen kon overwinnen.

Wij geloven dat de groep „ontevredenen" om deze maar eens zo te noemen, ook moeten overwegen wat de mogelijkheden zijn om de eenheid in de huidige ANAAB te herstellen. Heeft men daar al eens ernstig over nagedacht?

De „ontevredenen" kunnen aan het bestuur toch een algemene ledenvergadering vragen om binnenskamers deze moeilijkheden op te lossen. Is men het niet eens met het bestuursbeleid en is daar alle reden voor dan zal een motie van wantrouwen het huidige bestuur zonder meer huis kunnen sturen. Dat was de meest democratische weg geweest. Nu gaat men krachten versnipperen en God weet hoeveel bonden hieruit te voorschijn komen. De eenheid, welke macht maakt, ook voor de ambtenaren in een bond, is dan volkomen zoek. Uiteindelijk worden de ambtenaren zelf door deze versnippering getroffen. Is men de mening toegedaan dat het huidige ANAAB-bestuur aan politiek doet of in de politiek zit, kom dan met bewijzen, aan fluistercampagnes heeft niemand iets.

Wij kunnen het met velen eens zijn, dat de voorzitter van de ANAAB-Aruba, trouwens van iedere vakbond en dat geldt voor ieder bestuurslid, geen actieve politieke bindingen moet hebben met een bepaalde partij. Ook hebben wij destijds respect gehad voor de heren Vos en Gomez die hun ANAAB-bestuursfuncties beschikbaar stelden toen zij actief in de politiek gingen. Als reden werd toen opgegeven dat de ANAAB actieve politiek niet toestaat. Vreemd was het daarna wel dat een nieuwe voorzitter werd gekozen die kandidaat op een politieke lijst stond en lid van advies-orgaan van een politieke partij is.

Dat is zijn goed recht, maar waarom moeten de heren Vos en Gomez wel bedanken en hij niet?

In ieder geval, het ANAAB-bestuur maakt een moeilijke tijd door en zit met de gebakken peren. Niemand is gebaat bij versnippering van krachten, het ANAAB-bestuur niet, maar de ontevreden leden evenmin.

Wij geloven dat het de hoogste tijd wordt dat ANAAB-bestuur en ontevreden, met opzij zetten van politieke en persoonlijke belangen, naar wegen zoeken om deze eenheid te herstellen. De belangen van de ambtenaren dienen behartigd te worden door een bond die de volle steun heeft van die ambtenaren, versnippering van krachten gaat ten koste van de belangen van de ambtenaren zelf.

Vecht deze problemen binnenskamers uit en behoudt de eenheid.

Figaroa en Reyes niet herkiesbaar

ORANJESTAD. — In tegenstelling tot de circulaire, welke het AVB-bestuur aan de aangesloten verenigingen heeft gezonden voor het oproepen tot een algemene ledenvergadering op 4 februari 's avonds om half acht, blijkt thans dat de aftredende bestuursleden Frans D. Figaroa en Matheo Reyes zich niet herkiesbaar hebben gesteld voor het bestuur. Het is niet bekend, waarom zij toch als herkiesbaar werden vermeld, terwijl het tegendeel het geval is.



ORANJESTAD. — In het televisieprogramma „T.V. per luchtpost" van het bureau Cultuur en Opvoeding, zal op zaterdag 15 januari om kwart over negen 's avonds een film worden uitgezonden over de musicus Laguestra. De film is een t.v.-produktie van Radio Nederland Wereldomroep. Laguestra is de artiestennaam van Willy Langestraat. Hij maakt niet zomaar muziek, maar doet dat op een groot aantal exotische instrumenten uit alle delen van de wereld. Hij bespeelt de sitar uit India naar het schijnt met evenveel gemak als de marimba uit het Afrikaanse continent en andere slagwerksoorten uit Zuid-Amerika. Door lang oefenen en door het luisteren naar grammofoonplaten leerde hij al die exotische instrumenten bespelen en dat leidde tot een muzieksoort die een klankcombinatie wil zijn van de gebruikelijke westerse instrumenten en bijvoorbeeld de Indiase sitar of de Afrikaanse slaginstrumenten. Na de film over artiest Laguestra, volgt in T.V. per luchtpost De Corry Brokken show.

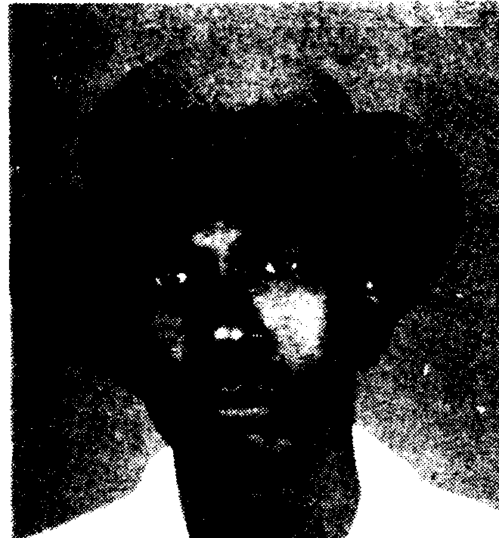
Tivoli's jaargetijden

ORANJESTAD — De groep van de Aruba Tivoliclub welke dit jaar aan de carnavalsviering zal deelnemen, zal bestaan uit de vier jaargetijden. Tijdens de grote parade van 13 februari zullen de leden van Tivoli met deze vier jaargetijden aan de optocht deelnemen. Lente, zomer, herfst en winter zullen in groepen en praalwagens uitgesteld worden.

HARRISBURG — Het proces tegen pater Philip Berrigan en zeven andere mensen, die verdacht worden van samenzwering om de presidentiele adviseur Kissinger te ontvoeren en het verwarmingssysteem van Washington op te blazen, zal op 24 januari beginnen.

BONN — De 300.000 gulden die behoren bij de Nobelprijs voor de Vrede die de Westduitse bondskanselier Willy Brandt eind vorig jaar heeft ontvangen, zijn volledig geschonken aan liefdadige doeleinden. Dit heeft een woordvoerder van de regering in Bonn meegedeeld.

LA VALETTA/LONDEN — De premier van Malta, Don Mintoff, heeft gisteren een nieuwe boodschap aan de Britse regering gezonden. Volgens goedingelichte kringen in La Valetta zou hij zich hierin bereid hebben getoond de Britse strijdkrachten toe te staan nog enige tijd na 15 januari op Malta te blijven.



....FELIX ROSINI....
(30 jaar)

....MARTINUS MACAYA....
(25 jaar)

WILLEMSTAD – In de maand januari zijn bij de Industrie en Handel Mij. Kooijman twee jubilarissen gehuldigd, te weten de heer Felix Rosini, die 30 jaar werkzaam is en de heer Martinus Macaya, die 25 jaar werkzaam is bij bovengenoemd bedrijf. Hun werden door de direktie de gebruikelijke enveloppe overhandigd en tevens het speldje voor langdurige dienst met respectievelijk vier en drie diamanten uitgereikt.

Drs. M. de Castro over invoervergunningen

WILLEMSTAD – In het programma van Excalibur dat vanavond om kwart over zeven via Tele-Curacao wordt uitgezonden zal drs. Marco de Castro aan het woord zijn. De heer De Castro die bij Economische Zaken werkzaam is zal spreken over invoervergunningen.



WILLEMSTAD – In het R.K. Zeemanshuis werd gisteravond aangevangen met de scheidsrechtercursus gegeven door de CVB. Voor deze cursus hebben zich ongeveer 35 personen ingeschreven. Op de foto's de heer Jossy Martis die op een miniatuur voetbalveldje het een en ander toelicht aan de aanwezigen.



EILANDGEBIED CURACAO
OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curacao op vrijdag 14 januari 1972 des voormiddags om 9.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
3. Ontwerp Eilandsverordening tot intrekking van de „Hondenbelastingverordening 1953" (A.B. 1953 no. 18) (1971 no. 38).
4. Brief Bestuurscollege d.d. 18 november 1971 Afd. Domeinbeheer no. 68/11599 betreffende overdracht 2 percelen grond aan de Nederlandse Antillen.
5. a. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst van Openbare Werken voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 40.)
   b. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Water- en Energieproductie voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 41.)
   c. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Waterdistributie voor het dienstjaar 1971. (2e wijziging) (1971 no. 42.)
   d. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Telefoondienst voor het dienstjaar 1971. (2e wijziging) (1971 no. 43.)
   e. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1971. (2e wijziging) (1971 no. 44.)
   f. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het Woningbedrijf voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 45.)
   g. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1971. (2e wijziging) (1971 no. 46.)
   h. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 47.)
   i. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Centrale Boekhouding voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 48.)
   j. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Girodienst voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 49.)
   k. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Haven- en Loodswezen voor het dienstjaar 1971. (1e wijziging) (1971 no. 50.)
   l. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het Eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1971. (2e wijziging) (1971 no. 51.)
6. Brief Bestuurscollege d.d. 31 december 1971 Afd. Domeinbeheer no. 71/10037 betreffende grondaankoop t.b.v. de bouw van een 60 tal woningen t.b.v. overheidspersoneel.
7. Brief Bestuurscollege d.d. 31 december 1971 Afd. A. J. Z. no. 71/14077 betreffende oprichting en deelname in Island Apparel N.V.
8. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de „Binnenvaartverordening Curacao 1957". (A.B. 1957 no. 11) (1971 no. 53.)
9. Ontwerp Eilandsverordening tot vaststelling van de Motorrijtuigbelastingverordening. (1971 no. 36.)
10. Brief Bestuurscollege d.d. 27 december 1971 Afd. Fin. no. 71/11951 12988/12989 betreffende kosten i.v.m. bouwrijpmaken verkavelingsplan Sta. Rosa Herziening en Uitbreiding.
11. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de „Loodsdienst- en loodsgeldenverordening Curacao." (A.B. 1969 no. 78) (1971 no. 22.)
12. Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de „Eilandsverordening eerste 7% obligatielening 1970 Eilandgebied Curaçao". (A.B. 1970 no. 35) (1971 no. 2)

Willemstad, 10 januari 1972

De Voorzitter,
A. E. KIBBELAAR.

Het R.K. Centraal Schoolbestuur maakt het overlijden bekend van de Heer

S. C. SCHOUTEN

Eerste directeur en leraar van het Technisch College St. Jozef.

Zijn pionierswerk voor de vestiging en de groei van „het technisch onderwijs" op Curacao zal in dankbare nagedachtenis onder ons blijven voortleven.

Wij betreuren het plotseling overlijden van onze oud collega en vriend de Heer

S. C. SCHOUTEN

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

Directie en leraren
Technisch College St. Paulus

Geheel onverwachts ontsliep in den Heer mijn innig geliefde echtgenoot

Simon Christiaan Schouten

De teraardebestelling wordt nader bekendgemaakt.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Namens de familie
Mevr. de Wed. Schouten-van den Berg

11 januari 1972

Met grote verslagenheid vernamen wij van het plotseling overlijden van onze dierbare vriend de Heer

Simon Christiaan Schouten

Wij verliezen met hem een bekwame, rechtschapen en sympathieke vriend en medewerker.

Hij ruste in vrede.

Zijn vrienden en kennissen.

HECTOR ROSARIO KOOS VIJF BESTE SPORTMENSEN VAN '71



De medaille door Shell Curacao nv. gegeven aan de vijf beste sportmensen van 1971.

WILLEMSTAD – In het wekelijkse televisieprogramma van de heer Hector Rosario (Noticiero Deportivo Shell) op maandagavond werden door hem de vijf beste sportmensen van het afgelopen jaar bekend gemaakt, te weten de dames Ester Jansen, (softball) Emily Elhage de Jongh (bowling), de heren Richard Moesker, (baseball) Roberto Lindeborg (gewichtheffen) en Edsel Maria (voetbal). Deze vijf werden door de heer Rosario gekozen aan de hand van de prestaties welke het afgelopen jaar door hen verricht zijn. Door Shell Curacao nv. (sponser van het programma) werd hun een medaille aangeboden, tevens verschillende Shellproducten. Flowershop Gomez stelde voor beide dames een boeket bloemen beschikbaar terwijl Salas Sportshop en de Jongh's Sporthuis waardebonnen cadeau gaven.

Edsel Maria

Edsel Coromoto Maria werd op 19 september 1951 op Curacao geboren en is een van vele voetballers van Santa Maria die door de heer Joe Mathilda ontdekt werden. Nadat hij als junior voor Vesta gespeeld had schreef Edsel Maria zich vijf jaar geleden in bij de vereniging Sithoc. Hij heeft in interinsulaire wedstrijden meegespeeld en zat ook in de Antilliaanse jeugdselectie voor de Koninkrijkspelen van 1969 gehouden in Suriname. In 1970 was hij in Jamaica, en vorig jaar in Barbados waar de Curacaose ploeg o.l.v. de heer Canword twee zeges wist te behalen. Hij zat ook in de ploeg die tijdens het 40-jarig bestaan van de AVB Curacao vertegenwoordigde in Aruba. Edsel Maria heeft zich ontpopt tot een der beste spelers van Sithoc en het is ook o.a. aan hem te danken dat Sithoc dit seizoen nog steeds bovenaan de ranglijst van de hoofdlijst staat. Als achterhoedespeler is altijd opgevallen door zijn conrect spel. Edsel Maria zit wederom in de kernploeg die vorige week opgeroepen werd voor de training. Behalve voetbal speelt Edsel Maria ook softbal voor het team van het postkantoor, waar hij momenteel werkzaam is.

Esther Jansen

Ester Jansen werd op 22 april 1951 op Curacao geboren, en is van beroep kleuterleidster. Zij speelt al negen jaar softball, en hoewel zij altijd voor haar team „Cardinales" uitgekomen is heeft verscheidene malen voor andere clubs gespeeld wanneer het belangrijke ontmoetingen betrof zoals Wild Cats, Paradise, Nuevas Estrellas en Twin Sisters. Zij heeft talrijke keren deel uitgemaakt van de Curacaose en Antilliaanse selectie.

Het liefst speelt zij als catcher of op het eerste honk. Zij kan echter ook op de alle andere plaatsen in het veld staan, omdat zij serieus alle trainingen volgt. Door haar veelzijdigheid op softballgebied behoorde zij dan ook in 1967 tot de vijf beste sportlieden van het jaar. In 1971 was Ester wederom een der besten van haar club en Curacao. Het hoogtepunt (tot nu toe) in haar carriere als softbalster was het internationaal toernooi welke te Puerto Rico gehouden werd en dat door de Antillen gewonnen werd. Tijdens dit toernooi sloeg zij de meeste homeruns, en werd zij uitgeroepen tot de meest waardevolle speelster. Behalve in Puerto Rico heeft Ester ook gespeeld op de Virgin Islands, Venezuela en Aruba.

Emily Elhage

Emily Elhage de Jongh werd op 7 december 1946 op Curacao geboren en nadat zij verschillende sporten zoals volleyball en tafeltennis op school had beoefend (zij werd tevens tafeltenniskampioene van het Maria Immaculata Lyceum) schakelde zij vijf jaar geleden over op de kegelsport (Bowling). 1971 is voor haar zeer vruchtbaar geweest w.b. het bowlen: Zij werd Curacao's kampioene met een gemiddelde van 1.74 en oogstte lauweren in het buitenland. Begin van het vorig jaar werd zij tweede op een internationaal toernooi te Cristobal (Venezuela). Tijdens de Arubaanse ASU-week was zij de beste dame. Samen met Saddy van Borsen-Waalkes legde zij in het „Tournament of the Americas" beslag op de derde plaats (augustus). In september gaf zij enige demostratiewedstrijden in Bogota waar zij ook een maand later in een internationaal toernooi individueel de beste dame werd, nummer 3 in „All Events" en tot het team behoorde (samen met Han Hofland, Corry Knetsch en Ita v.d. Ree) dat op de derde plaats beslag legde. Het waren haar beste internationale resultaten. Hierna volgde Panama waar zij tweede werd in „All Events". Tijdens het internationale toernooi op Curacao, georganiseerd door de Watapana Bowling Club, werd zij individueel nummer 2, eerste bij de damesdubbels (samen met Saddy) en tweede bij de gemengde dubbels (samen met Fares Daou). Emily beoefent sinds kort het tennisspel.

Richard Moesker

Richard Franklin Moesker werd 17 september 1944 op Curacao geboren en heeft zich gedurende het afgelopen baseballseizoen in 1971 zeer verdienstelijk getoond voor zijn club (Cement Coro). Door zijn optreden als werper, tien gewonnen wedstrijden zonder één verloren te hebben, heeft hij o.m. voor gezorgd dat de Cement Jongens op de tweede plaats kwamen achter kampioen Bridgestone. Verder is Richard Moesker als pitcher voor het Antilliaans elftal vorig jaar naar Sto. Domingo gegaan (in 1970 naar Panama en Colombia).

Toch houdt deze excellente werper, die ook in „outfield" kan staan, meer van voetbal dan van baseball. Hij speelde in Vasco da Gama, en gaat nu zijn geluk beproeven bij Veendam. Als baseballer is hij een rustige en koelbloedige speler zoals aan zijn werpersresultaten te zien is, een onmisbare speler geworden is voor Cement Coro. In 1956 begon hij honkbal te spelen in de wijk „Marie Pampoen." Hij is lid geweest van de verenigingen Lucky Strike en Ponce.

"Chiki" Lindeborg

Voor Roberto Feliciano („Chiki") Lindeborg is 1971 een geweldig jaar geweest. Hij werd 9 juni 1942 op Curacao geboren. Vanaf 1963 is hij Curacao's kampioen in de bantamklasse. Vanaf die tijd is hij altijd op internationale toernooien in Puerto Rico, Sto. Domingo, Venezuela, Canada, Colombia en Panama opgevallen. Om aan de Pan-Amerikaanse Spelen vorig jaar gehouden te Cali (Colombia) mee te doen heeft „Chiki" vele opofferingen moeten doen om zijn lichaamsgewicht te verminderen. Zo viel hij nog net in de vliegegewichtklasse. Hij wist dan ook vier ereprijzen in de wacht te slepen. Tijdens de wereldkampioenschappen welke vorig jaar te Peru gehouden werden, eindigde hij samen met de Japanner M. Ueki op de derde plaats bij het onderdeel drukken. Doordat hij zwaarder woog dan de japanner verloor hij de prijs. Beiden hadden zijn 97 1/2 kilo omhooggebracht. „Chiki" Lindeborg staat momenteel zevende op de wereldranglijst genoteerd, wat vooral een prestatie is gezien het feit dat juist in de vlieggewichtsklasse de meeste gewichtsheffers meedoen vooral Aziaten. Tenslotte ook hulde aan de heer Marcel Betrain, die als coach veel bij heeft gedragen tot het succes van de Antilliaanse gewichtsheffers.

Bon. staatkundige cie

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. — Nu binnenkort de besprekingen beginnen over de toekomstige ontwikkeling op staatkundig gebied voor de Nederlandse Antillen en dit van groot belang is voor Bonaire heeft de eilandsraad besloten eerst een commissie te benoemen, die deze zaken gaat bespreken, zodat de eilandsraad zich duidelijk kan uitspreken over een bepaald standpunt. De commissie zal bestaan uit de leden van de eilandsraad en andere leden van de Bonaireaanse gemeenschap en men zal een gedegen studie maken van de materie om tot een verantwoord standpunt te komen met betrekking tot de toekomstige staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen in het algemeen en van het eilandgebied Bonaire in het bijzonder. De commissie moet zoveel mogelijk door deskundigen worden bijgestaan en zal binnen vijf maanden een advies-conclusie uitbrengen aan de eilandsraad.

Voor bouw nieuw ziekenhuis Bonaire 27 mille bijeen

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. — Met de actie voor de bouw van het nieuwe hospitaal op Bonaire gaat het de goede kant op. Aan toezeggingen en halve toezeggingen is men nu tot een bedrag van ongeveer f. 27.000,— gekomen. Daarbij verwacht men nog enkele grote bijdragen. Men hoopt met deze grote en kleinere bijdragen tot een bedrag van veertigduizend gulden te komen, want dit bedrag is nodig om met de bouw van een nieuw hospitaal te beginnen.

Pionier technisch onderwijs overleden

WILLEMSTAD. — Kort vóór zijn 65e verjaardag is op Curacao overleden de heer S. C. Schouten, in leven leraar aan het Technisch College Sint Paulus en directeur van Technisch handelsbureau voor de Nederlandse Antillen. De heer Schouten was een pionier voor het Antilliaanse technisch onderwijs. Zo was hij de eerste directeur van de eerste ambachtschool op Curacao, en wel de Sint Jozefschool te Mundo Nobo. Op 26 januari 1907 geboren te Rotterdam, kwam hij ongeveer 38 jaar geleden naar Curacao om het technisch onderwijs te dienen. Hij is ook enige tijd werkzaam geweest in overheidsdienst op Aruba, maar na zijn terugkeer op Curacao bleef het technisch onderwijs hem trekken. Ook na zijn pensionering bleef hij daaraan verbonden en wel als leerkracht bij het Technisch College Sint Paulus. De heer Schouten heeft het technisch onderwijs zich zien uitbreiden — de andere benaming der scholen duidt daar reeds op. Ook was hij jaarlijks op de getuigschriftenuitreikingen present om de bepaalde prestaties te stimuleren.

Werkcomite voor toerisme

(Vervolg van pagina 1)

eigenaars van de hotels wees hij erop dat zij niet moeten over boeken waardoor er onverkwikkelijke taferelen ontstaan van toeristen die in de lobby moeten slapen. Wij moeten niet vergeten dat het toerisme bij ons vooral repeat-business is, dat jaar in jaar uit dezelfde mensen terugkomen. Als zij geconfronteerd worden met slechte service blijven zij weg en daar hebben wij zelf het meest onder te lijden", aldus de gedeputeerde. De heer Van der Veen was van mening dat er een grootscheeps program moet worden opgezet op de bevolking meer toeristen-minded te maken. Men moet ermee beginnen op de scholen zodat de kinderen van jongsaf aan beseffen hoe belangrijk het toerisme voor ons is (Jammer dat op deze bijeenkomst een vertegenwoordiger van de jeugd ontbrak. red.)

De heer Newton van de ALM onderstreepte dit volkomen en liet weten dat zijn maatschappij gaarne bereid is een programma gericht op opvoeding van het publiek om dit meer toeristen-minded te maken zal steunen. Hij wees hierbij op het belang van een algemene voorlichting via de nieuwsmedia. De ALM zelf is vorig jaar begonnen met cursussen voor het personeel gericht op het verbeteren van de service. Zo worden er geregeld „moral boosting courses" gehouden in New York. De heer Pourier van de douane liet weten dat zijn ambtenaren al jaren worden geïnstrueerd hoe zij moeten optreden tegenover de buitenlandse bezoekers. Meestal wordt de bagage van de toeristen niet eens gevisiteerd. (uit de vergadering werd opgemerkt dat men hiermee voorzichtig moet zijn omdat het sterk toegenomen marihuana-verbruik op Curacao weleens veroorzaakt zou kunnen zijn door marihuana-import door toeristen.) In samenwerking met het Toeristenbureau gaat de douane binnenkort beginnen met een sticker-aktie waarbij een label met de bekende leuze „Bon bini to Curacao" op de koffers van de toeristen zal worden geplakt. De stickers die in de V.S. zijn besteld komen over een maand binnen.

Betere faciliteiten

De heer Hermelijn van de Luchthavendienst maakte bekend dat op korte termijn het restaurant op Hato heringedeeld en opnieuw ingericht zal worden. Er komt een bar, restaurant, coffeeshop en een VIP-room. Het wachten is op afronding van de financiering. Ook bestaan er plannen voor een vervanging van de „koffercaroussel" die enorm vertragend werkt. Deze zal worden vervangen door moderne „racetracks" waardoor de passagiers in de aankomsthal welke vergroot zal worden sneller hun bagage kunnen krijgen. Havenmeester Oenes sprak over plannen voor een overdekte ontvangstplaats in de nieuwe haven zodat passagiers van toeristenschepen niet meer in de regen of de felle zon behoeven te staan. Dat de werven vuil zijn is onvermijdelijk vond hij omdat behalve passagiers er ook stukgoed op de kade aankomt. De heer Van der Veen deed de suggestie om de brug en de veerpontjes en eventueel ook de werven te versieren gedurende het toeristenseizoen.

Taxi's

De heren Mauris en Carolus van de bond van taxichauffeurs brachten de problemen die er bestaan met het BC naar voren. Zij vroegen om een wetgeving welke het bestuur van de bond beter in staat stelt het korps van momenteel 150 taxi-chauffeurs te saneren. Het zijn er misschien een paar die het voor de rest bederven, maar wij kunnen niet tegen ze optreden omdat zij dan gewoon uit de bond stappen en toch hun zin doen. Van de andere kant weten de chauffeurs niet waar zij aan toe zijn wanneer een gedeputeerde afwijkt van afspraken en daarbij stelt dat „custumber ta bira ley" (gewoonte recht wordt.) Ook hadden de taxichauffeurs behoefte aan tarieflijsten zodat zij hun passagiers er op attent kunnen maken wat een rit kost. De aanschaf van taximeters wordt door de bond toegejuicht mits hierbij het minimum tarief van $ 1.50 voor de kortste rit (van de Motetwerf naar Maduro in Punda) wordt gehandhaafd. Gedeputeerde Van der Veen liet weten dat plannen voor het invoeren van taximeters in studie zijn. In antwoord op de klachten van de voorzitter van de Curacao Hotel Association, de heer Maynard, over het werken met diverse tarieven bracht de heer Carolus naar voren dat dit ten onrechte gezegd wordt. Als voorbeelden noemde hij het feit dat toeristen met vieren in een auto van de werf naar de stad worden gebracht voor in totaal $ 2, dus $ 0.50 de man. Wanneer één van deze vier alleen naar de werf terugwil wordt hem ook $ 2 berekend, maar vaak protesteert de man dan met de opmerking dat hij op de heenrit slechts $ 0.50 heeft betaald. Dan is er nog het probleem van het illegale vervoer door particulieren. Het komt voor dat deze toeristen fancy-prijzen van $ 10 of meer vragen voor het vervoer naar het vliegveld. Wanneer deze toeristen een klacht indienen wordt dan meteen gedacht dat taxi-chauffeurs teveel gevraagd hebben zonder te onderzoeken of dit wel zo is.

Geen medewerking

De heren Koko (Horecaf) en Koenze (Boneco) hadden beiden bezwaren tegen het feit dat de werkgevers de werknemers in de serviceverlenende bedrijven niet in staat stellen vormingscursussen te volgen omdat hier geen tijd voor zou zijn. Op die manier is de bond niet in staat het personeel die instructies en die vorming te geven welke nodig zijn naast de technische opleiding om het personeel meer begrip voor hun werk bij te brengen. De heer Koko vroeg het BC om een wettelijke regeling welke de hoteleigenaren verplicht de werknemers in staat te stellen tot het volgen van bepaalde cursussen en kreeg de toezegging van de heer Van der Veen dat het BC dit zal bestuderen.

De heer Arturo Jesurun (hoteleigenaren en public-relations) pleitte voor een continu beleid op toeristisch gebied met een planning op lange termijn en een langdurige cursus met de nodige herhalingen om het personeel in de serviceverlenende bedrijven geschikt te maken voor hun werk. Hij wees hierbij naar het voorbeeld van Venezuela waar nu een plan voor tien jaar gemaakt is voor wat betreft het benodigd personeel in de hotel- en restaurantbedrijven. „Wij zijn door het toerisme overvallen en gaan vaak te amateuristisch te werk. Het zou goed zijn dat er ook op landsniveau een betere planning komt.

Departement

„Een departement van toerisme is geen luxe", vond de heer Jesurun. Hij was het niet eens met de heer Jonas (Bond luchtvaartpersoneel) die zeer pessimistische geluiden liet horen en daarbij o.m. opmerkte dat de toeristen niet zozeer afgaan op de luchtvaarttarieven maar eerder op hoteltarieven en service. Volgens de heer Jesurun is uit een onderzoek gebleken dat 79 procent van de toeristen zich bij hun keuze laat leiden door een reisbureau en dat deze reisbureaus met „packages" werken waarin het luchtvaarttarief wel degelijk een belangrijke rol speelt. De hotelassociaties van Curacao en Aruba zijn bereid hun tarieven off-season te verlagen zelfs tot een gemiddelde van $ 10 per dag maar dan moet er ook medewerking zijn van de kant van de luchtvaartmaatschappijen.

Het ligt in de bedoeling dat aan de hand van de notulen van de gistermiddag gehouden bijeenkomst er suggesties komen van diverse zijde waarna het werkcomité weer bijeen kan komen om plannen te maken.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSE VOETBAL BOND

(Distrikt Curaçao)

Nr. 001/72, dd. 7 januari 1972.

WEDSTRIJDUITSLAGEN COMPETITIE HOOFDKLASSE 1971

(Eerste ronde)

S.U.B.T. – C. C. Wacao	3–0
Sithoc – Centro Dominguito	2–1
S.U.B.T. – Jong Holland	1–1

COMPETITIE A-KLASSE 1971

(Eerste ronde)

C.S.D. Barber – Vesta	4–1
Dep. Sta. Rosa – C. D. Mahuma	2–2
Victory Boys – C. D. Mahuma	2–0

COMPETITIE B-KLASSE 1971

(Eerste ronde)

Dep. Moreno – Dep. Amigoe	0–1
St. Joris - Canisius Boys	2–3

COMPETITIE JUNIOREN AFDELING-A 1971

(Eerste ronde)

S.U.B.T. Jr'Dep. Moreno Jr.	2–0
Veendam jr. – Canisius Boys jr.	1–0
Veendam jr. – Jong Curaçao jr.	5–2
Dep. Moreno jr. – C.D. Porta Blancu jr.	C.D. P. Blancu niet opgekomen.
Jong,Colombia jr. – Vesta jr.	1–0
Sithoc jr. – De Koning jr.	5–0
Vesta jr. – Jong Holland jr.	2–0
Jong Colombia jr. – C.D. Mahuma jr.	1–1
Jong Holland jr. – C.D.Mahuma jr.	Scheidsr. niet opgek.

NIEUW BESTUUR S.V. "VEENDAM":

Voorzitter P. Martijn, vice-voorzitter S. De Lanooi, secretaris R. J. Villarreal, Bramendiweg 171, 2de secretaris A. De La Merced, Penningmeester G. Schorea, 2de penningmeester W. Sint Jago, commissarissen: H. Janzen (trainer), C. Marquez en Ch. Jansen.

INSCHRIJVINGEN:

RIVERSIDE: Robert E. LEITO.
DEPORTIVO MORENO: Raymundo G. ANTONIO.
DEPORTIVO AMIGOE: Nelson W. LOURENS en Melfrin M. MEULENS.
CANISIUS BOYS: Hubert H. SCHENKER.
CENTRO DOMINGUITO: Johan van BELLEN.
ELEVEN BROTHERS: Rudsel H. CONQUET, Eric MARTINES, Raymundo JULIANA en Robert R. HELENA.

INSCHRIJVINGEN (Junioren)

VEENDAM: Edwin FRANKLIN, Sidney A. MATILDA, George van BELLEN, Otmar M. MOLINA en Robert A. FRANKLIN.
JONG CURACAO: Oscar I. MARTIS, Eric BONIVACIA, Melvin MARIA en Ramiro BONIFACIA.
V.E.S.T.A.: Melvin R. WILLEMS, Kenneth E. FILESIA en Kenneth L. PAULINA.
CANISIUS BOYS: Dennis A. SANCHEZ, Edson M. LIBERIA, Nelson L. CATHALINA, Norwin E. DORAN en Gilbert L. PELOZ.

OVERSCHRIJVINGEN:

RIVERSIDE: Franklin O. SAMBO (exlid "Bubali", DISTRIKT ARUBA, A.V.B.).
SCHERPENHEUVEL: Dudley E. WILSOE (exlid Veendam).
DEPORTIVO MORENO: Richnell J. WALLE (exlid Dep. Portugues).
DEPORTIVO PORTUGUES: Eric E. LIBIANO (exlid Vasco Da Gama).

WEDSTRIJDPROGRAMMA COMPETITIE HOOFDKLASSE 1971

(Eerste ronde)

Zondag, 9 jan. 4.15 nm:	Scherpenheuvel – C.C. Wacao	Rifstadion

(Tweede ronde)

Woensdag, 12 jan. 8.15 nm:	C. Dominguito – J. Holland	Rifstadion
Vrijdag, 14 jan. 8.15 nm:	Scherpenheuvel – Subt	Rifstadion
Maandag, 17 jan. 8.15 nm:	C.C. Wacao – J. Colombia	Rifstadion
Woensdag, 19 jan. 8.15 nm:	Veendam – Sithoc	Rifstadion
Vrijdag, 21 jan. 8.15 nm:	C.C. Wacao – J. Holland	Rifstadion
Zondag, 23 jan. 4.15 nm:	C Dominguito – Subt	Subt-stadion
Maandag, 24 jan. 8.15 nm:	Veendam – J. Colombia	Rifstadion
Vrijdag, 28 jan. 8.15 nm:	Scherpenh. – Sithoc	Rifstadion
Zondag, 30 jan. 4.15 nm:	Jong Holland – Subt	Subt-stadion
Woensdag, 2 febr. 8.15 nm:	C.C. Wacao – Veendam	Rifstadion
Vrijdag, 4 febr. 8.15 nm:	Scherpenh. – J. Colombia	Rifstadion
Maandag, 7 febr. 8.15 nm:	Sithoc – C. Dominguito	Rifstadion
Woensdag, 9 febr. 8.15 nm:	Scherpenheuvel – Veendam	Rifstadion
Vrijdag, 11 febr. 8.15 nm:	J. Holland – Sithoc	Rifstadion
Zondag, 13 febr. 4.15 nm:	C.C. Wacao – Subt	Subt-stadion
Woensdag, 16 febr. 8.15 nm:	C. Dominguito – J. Colombia	Rifstadion
Vrijdag, 18 febr. 8.15 nm:	C.C. Wacao – Scherpenheuvel	Rifstadion
Zondag, 20 febr. 4.15 nm:	Subt – Sithoc	Subt-stadion
Maandag, 21 febr. 8.15 nm:	J. Holland – J. Colombia	Rifstadion
Vrijdag, 25 febr. 8.15 nm:	C. Dominguito – Veendam	Rifstadion
Maandag, 28 febr. 8.15 nm:	C.C. Wacao – Sithoc	Rifstadion
Woensdag, 1 mrt 8.15 nm:	Scherpenh. – C. Dominguito	Rifstadion
Vrijdag, 3 mrt 8.15 nm:	Subt – Jong Colombia	Rifstadion
Zondag, 5 mrt 4.15 nm:	J. Holland – Veendam	Rifstadion
Maandag, 6 mrt 8.15 nm:	C.C. Wacao – C. Dominguito	Rifstadion
Woensdag, 8 mrt 8.15 nm:	Scherpenh. – J. Holland	Rifstadion
Vrijdag, 10 mrt 8.15 nm:	Subt – Veendam	Rifstadion
Zondag, 12 mrt 4.15 nm:	Sithoc – J. Colombia	Rifstadion

COMPETITIE RESERVE-HOOFDKLASSE 1971

(Eerste ronde)

Zaterdag, 8 jan. 4.15 nm:	J. Holland 2 – C. Dominguito 2	Suff.-st.
	C.C. Wacao 2 – J. Colombia 2	St. Mich.-terr.
Zondag, 9 jan. 2.30 nm:	Subt 2 – Sithoc 2	Rifstadion
Zaterdag, 15 jan. 4.15 nm:	Subt 2 – J. Holland 2	Sithoc-terrein
	C.C. Wacao 2 – C. Dominguito 2	Suff.-st.
	Veendam 2 – J. Colombia 2	Scherp.-terr.
Zaterdag, 22 jan. 4.15 nm:	Subt 2 – C.C. Wacao 2	Suff.-stadion
	Sithoc 2 – Jong Holland 2	Sithoc-terr.
	Veendam 2 – C. Dominguito 2	Scherp.-terr.
Vrijdag, 28 jan. 6.30 nm:	Subt 2 – Veendam 2	Rifstadion
Zaterdag, 29 jan. 4.15 nm:	J. Colombia 2 – C. Dominguito 2	Rifstadion
	Sithoc 2 – C.C. Wacao 2	Sithoc-terr.
Maandag, 31 jan. 6.30 nm:	J. Holland 2 – Veendam 2	Rifstadion
Zaterdag, 5 febr. 4.15 nm:	Subt 2 – J. Colombia 2	St. Mich.-terr.
	Sithoc 2 – Veendam 2	Scherp.-terr.
Zaterdag, 12 febr. 4.15 nm:	J. Holland 2 – Wacao 2	Rifstadion
	Subt 2 – C. Dominguito 2	Subt-stadion
	Sithoc 2 – J. Colombia 2	St. Mich.-terr.
Zaterdag, 19 febr. 4.15 nm:	Sithoc 2 – C. Dominguito 2	Sithoc-terr.
	J. Holland 2 – J. Colombia 2	St. Mich.-terr.
	C.C. Wacao 2 – Veendam 2	Suffisant-stadion

COMPETITIE JUNIOREN AFDELING-A 1971

(Eerste ronde)

GROEP "A"

Zondag, 23 jan. 10.00 vm:	Subt jr. – Canisius Boys jr	Subt-st.
Zondag, 23 jan. 2.30 nm:	Dep. Moreno jr – P. Blancu jr	Monrepos-terr.

GROEP "B"

Zondag, 23 jan. 10.00 vm:	Vesta jr – Mahuma jr.	Vesta-terr.
Zondag, 30 jan. 10.00 vm:	J. Holl. jr – Mahuma jr.	Mahuma-terr.

HET BESTUUR C.V.B.

TOXOPLASMOSE-STICHTING ROEPT OP TOT MEER WAAKZAAMHEID

Meer dan 60 procent van Nederlanders is besmet



Hond en poes mogen blijven. Dat wel.....

DEN HAAG – Ruim 60 procent van de Nederlandse bevolking is besmet met toxoplasma, hetgeen tot vervelende en in een aantal gevallen gevaarlijke infectieziekten kan leiden. Het is niet bekend bij hoeveel Nederlanders deze ziekte inderdaad aanwezig is. Omdat sinds 1955 de besmettingsgraad van de Nederlandse bevolking verviervoudigd is, neemt men aan dat hetzelfde ook het geval moet zijn met het aantal werkelijke ziektegevallen. Dat zijn dus die gevallen, waar de infectie van de in het lichaam gevormde antistoffen gewonnen heeft. Men neemt aan, dat de hoge en steeds toenemende besmettingsgraad het gevolg is van het feit, dat de geneeskunde toxoplasmose altijd als een onschuldige aandoening heeft beschouwd en er dus onvoldoende aandacht aan heeft besteed.

Daarin wil de op 29 december jongstleden door de Haagse internist dr. K. Brouwer in het leven geroepen Nederlandse Toxoplasmose Stichting een einde maken. De stichting hing al lang in de lucht maar is wat versneld in de publiciteit getreden omdat onlangs, door een publikatie van de Nijmeegse hoogleraar prof. v.d. Veen, het woord toxoplasmose op ieders lip scheen te komen en er tevens een soort van nationale kattenfobie leek te ontstaan. Wat stelt de Toxoplasmose-stichting zich ten doel? Dr. Brouwer zegt dat de stichting het onderzoek naar, de behandeling, de bestrijding èn de preventie van toxoplasmose bij mens èn dier wil behartigen, terwijl men uiteraard alle met toxoplasmose verband houdende ziekten in het gezichtsveld en arbeidsveld wil betrekken.

Toxoplasmose is de besmetting met een parasiet, welke via tal van dieren, waaronder kat en hond het meest genoemd worden, op de mens overgebracht kan worden. Is dat het geval, dan vormt het lichaam antistoffen en is er dus nog niets ernstigs aan de hand. Maar de drager van toxoplasma is wel een potentiële lijder aan toxoplasmose: indien door enigerlei oorzaak zijn weerstand vermindert en de toxoplasma-infectie de natturlijke strijd met het lichaam wint, dan kunnen er ziekteverschijnselen optreden. Men weet al zeer lang dat de ziekte bepaald gevaarlijk is voor de ongeboren vrucht. Parijse onderzoekingen bij zwangere, met toxoplasma besmette vrouwen hebben aangetoond dat meer dan tien procent van de door die vrouwen gebaarde kinderen meer of minder ernstige aangeboren gebreken had: soms ging het om ernstig hersenletsel, in andere gevallen om oogafwijkingen.

Medici hebben dan ook altijd wel oog gehad voor de gevaren van toxoplasma-infecties bij zwangere vrouwen, maar voor het overige maakten verreweg de meeste medici zich niet druk om toxoplasmose, welke ziekte men in de naslagwerken dan ook als onschuldig omschreven vindt. Er is reden, zo meent dr. Brouwer, een paar vraagtekens bij die onschuld te plaatsen. In de literatuur zijn inmiddels heel wat gevallen beschreven van toxoplasmose met bepaald ernstige gevolgen voor volwassenen. Ook bij hen komen hersenontstekingen voor, ook bij hen worden oogafwijkingen gezien, het wordt als wel zeker beschouwd dat het plotseling geheel uitvallen van de werking van een der ogen dikwijls op een vaatafsluiting ten gevolge van toxoplasmose terug te voeren is, er zijn klierzwellingen en ook ontstekingen van de hartspier beschreven. Sinds kort zijn ook gevallen bekend van mensen, bij wie een niertransplantatie was toegepast, en bij wie derhalve de afweerstoffen in het lichaam zo onderdrukt waren, dat het toxoplasma een reuze kans kreeg, en in enkele van zulke gevallen volgde binnen enkele dagen de dood. Zo onschuldig, vindt dr. Brouwer, is toxoplasma dus werkelijk niet.

Hij wijst erop dat de geringe aandacht, die er altijd voor de toxoplasma-besmetting is geweest, geleid heeft tot een zich vrijelijk uitbreiden van deze besmetting over steeds meer mensen. De mensen houden allerlei huisdieren en velen daarvan moeten in staat geacht worden om, wanneer zij zelf drager zijn van de toxoplasma-parasiet, die besmetting door te geven aan de mens. De hond kan dat bijvoorbeeld doen als hij de baas likt. Van de kat weet men, dat die bovendien de besmetting via zijn ontlasting doorgeeft. Doet het goede dier zijn behoefte in de tuin, dan vindt de daarin aanwezige parasiet ideale voorwaarden wat temperatuur en vochtigheid betreft om het lang uit te houden. Een jaar lang kan deze besmettingshaard in de tuin actief liggen te wezen, menige passerende worm besmetten, die dan weer de vogels van de parasiet voorziet enz. Het is een hele kringloop, die nergens wordt onderbroken. Het gevaar van de parasiet wordt zo onderschat, dat de besmettingstoename bedenkelijke vormen kan aannemen en dat ook inderdaad deed. Volgens onderzoekingen was van de Nederlandse bevolking in 1955 vijftien procent besmet, in 1960 reeds veertig procent en thans dus reeds meer dan zestig procent. Onderzoekingen in Parijs en de voorsteden van deze metropool hebben aangetoond dat van de daar aanwezige populatie van 5 miljoen personen 84 procent met toxoplasma is besmet. Men kan dus wel van een volkskwaal spreken.

Het zit dr. Brouwer dwars dat men moet aannemen dat het aantal dragers van de besmetting, dat ook inderdaad ziek geworden is, statistisch evenzeer verveelvoudigd moet zijn als het aantal dragers van de besmetting, dat niet ziek is. dat zou betekenen dat in ons land ruim viermaal zoveel mensen inderdaad aan toxoplasmose lijden als in 1955 het geval was. Dan wordt het, meent dr. Brouwer, tijd dat de overheid, de gezondheidsorganisaties, de wetenschapsbeoefenaren en de praktisch met deze patiënten in contact komende artsen planmatig iets gaan ondernemen tegen toxoplasmose. De moeilijkheid is echter dat, aangezien de meeste artsen in hun opleiding vernomen hebben dat toxoplasmabesmetting een onschuldige zaak en toxoplasmose geen belangrijke ziekte is, de ziekte ook niet meer herkend wordt. De diagnose wordt vaak niet gesteld, en gebeurt dat wel, dan gaat men vaak niet tot een serieuze behandeling over omdat het maar toxoplasmose is: óf men trekt uit de met een serieus diagnotisch onderzoek gemoeide bloedproeven de verkeerde conclusie. Men neemt dan aan dat er eerst bij het vinden van véél toxoplasma-antistoffen sprake is van zieke, terwijl, meent dr. Brouwer, juist de aanwezigheid van weinig antistoffen te denken geeft, omdat de parasiet dan de beste kansen heeft. Op al deze zaken wil hij de aandacht vestigen.

Belangrijk in de doelstelling van de stichting is, dat zij haar activiteiten wil richten op mens en dier. Je kunt wel de besmetting proberen te bestrijden door de vernietiging van bijvoorbeeld alle katten en honden te propageren maar dat is natuurlijk geen serieuze oplossing. Daarvoor is de relatie tussen deze huisdieren en de mensen te nauw. Niemand zou zijn kat of hond daaraan willen opofferen. Dat hoeft ook helemaal niet, meent dr. Brouwer. Waarom zowel de diagnotische als de therapeutische activiteit ook niet gericht op deze dieren? Je kunt hun eventuele toxoplasmose ontdekken en er zijn antibiotica ontwikkeld, waarmee de dieren genezen kunnen worden. In de literatuur wordt trouwens al meer dan twintig jaar geadviseerd attent te blijven op de rol van toxoplasmose-besmetting, die de huisdieren spelen. Het vreemde is dat artsen veel waarschuwen tegen het gebruik van onvoldoende gekookt vlees, omdat men sinds 1964 weet dat de consumptie van zulk vlees toxoplasma-gevaren kan opleveren, maar dat men vergeten is voldoende te letten op het besmettingsgevaar van de levende dieren, en dan vooral van de katten. De toxoplasmose -stichting mikt ook op de belangstelling van de dierenartsen en wil bereiken dat deze, door een attente behandeling van huisdieren met toxoplasmose, bijdragen aan het bestrijden van de ziekte ten bate van mens en dier. Maar ook in de wereld der dierenartsen, aldus dr. Brouwer, onderschat men het belang van toxoplasmose. Op dit moment staat zelfs de officiële diergeneeskunde aan de Utrechtse universiteit afwijzend tegenover het soort van toxoplasmose-programma, dat dr. Brouwer zich voorstelt.

Toxoplasmose valt niet te bestrijden via vaccinatie. het komt dus aan op een spoedige diagnose en een effectieve behandeling. Een aantal beschikbare medicamenten is wel effectief, maar heeft te nare bijwerkingen, zodat de artsen terecht schuwen deze middelen te gebruiken als het niet uiterst noodzakelijk is. Sinds kort is er echter ook een medicijn bekend, dat effectief, maar ook preventief toegepast kan worden en waarvan nauwelijks nare bijwerkingen ontdekt zijn. De Nederlandse Toxoplasmose Stichting zal door het bekendheid geven aan allerlei wetenschappelijk materiaal, het stimuleren van research en het beïnvloeden van de overheid pogen te bereiken, dat toxoplasmose in zoverre onschuldig blijft, dat de steeds massalere besmetting ons op een dag niet reuze gaat opbreken. En U weet het: hond en poes, hamster en schildpad mogen blijven. Dat wel.

Men is vergeten te letten op het besmettingsgevaar van de levende dieren, en dan vooral van de kat.

Wandelende Jood op weg naar eindstation

Abraham Braun is een 48-jarige Jood, die discriminatie en vervolging aan den lijve heeft ondervonden, en die zijn ervaringen onder woorden kan brengen. Daarvan geeft hij blijk in het deze maand bij Ambo verschenen boek „De andere", waarin hij vertelt van zijn rondzwervingen door en vervreemding van Europa. Hij was altijd „de andere", zoals hij schrijft. En volgens hem kun je in zijn boek vrij gemakkelijk elke keer het woord „Jood" door de aanduiding van welke minderheidsgroep dan ook vervangen: het gaat hem om de macht en de onmacht van élke minderheid. Het boek is door zijn literaire gestalte de moeite waard, maar vooral door zijn inhoud. De tot nu toe laatste etappe van Abraham Brauns rondzwervingen voerde hem naar Nederland waar hij in Leiden aan de Jelgersmakliniek verbonden is als wetenschappelijk medewerker. Maar hij heeft plannen om naar Israël te gaan, teneinde daar een eigen land en volk, een nationale identiteit te vinden. Inmiddels zegt Braun – een verheugende, maar o.i. toch niet de meest belangrijke conclusie uit zijn mond – Nederland ervaren te hebben als een eiland van vrijheid, ook voor de minderheid. Ton Oostveen sprak met de heer Braun en tekende onderstaande opmerkingen uit diens mond op.



ABRAHAM BRAUN ... *altijd weer de andere.*

Halverwege het komend jaar hoop ik naar Israël te gaan. Alle stukken voor m'n staatsburgerschap zijn klaar. Dan ben ik niet langer de wandelende Jood. Dan kan ik een joods arts zijn bij de gratie van de joodse boer, die daar achter me staat en het land bewerkt. Dat zijn gezonde verhoudingen. De sociale structuur van de Joden is in Europa zo ongezond. Het zijn kooplui, intellectuelen, allemaal mensen die zich dubbel bewijzen moeten, die een dubbele prestatie moeten leveren. Dat gebeurt als je behoort tot een minderheid. En zeker als het land, waar je leeft, behoefte heeft aan een zondebok.

Ik ken het minderheidsprobleem van huis uit. Mijn geboortestreek, de Boekowina, had tot 1919 bij Oostenrijk behoord. Toen werd het een deel van Roemenië. Mijn ouders waren Duits georiënteerd, in vaders boekenkast vond je Goethe en Schiller. Roemeens sprak hij niet. Ik heb hem dat kwalijk genomen. Ik wilde, als geboren Roemeen, opgaan in dat volk, dat me lief was. Intussen zat ik wél met een dubbele minderheidspositie: ik kwam voort uit de Duitstalige minderheid van mijn land, en ik was jood. Dan moet je jezelf voortdurend bewijzen.

DISCRIMINATIE

Mijn gevoelens voor Roemenië zijn te verklaren vanuit de geschiedenis van dat land, die op zichzelf een verhaal van discriminatie is. Het verloor steeds zijn identiteit, eerst aan Duitsland, later aan Rusland, in feite ook aan het westen, terwijl het land naar z'n aard veel meer oosters-Turks georiënteerd is. Roemenië had behoefte aan een zondebok. Die vond men in de minderheden: Joden, Armenen, Grieken. Het Duitse antisemitisme was rassisch bepaald. Het Roemeense veel meer religieus-mythisch. Daardoor was de discriminatie, hoewel voortdurend speurbaar, toch onduidelijker. Ik dacht dat mijn discriminatie als Jood gelijk was aan de discriminatie, waarvan bijvoorbeeld de arbeider het slachtoffer was.

Daarom ben ik in een linkse richting gevlucht. Daar dacht ik een thuis te vinden. Ik dacht dat ik, door mij in te zetten voor de emancipatie van het volk, zelf tot emancipatie zou kunnen komen. Mijn Jood-zijn en mijn communistische sympathieën leidden wél tot m'n deportatie door de Duits-Roemeense fascistische overheid. Ik was geschokt toen ik zag hoe het facisme zich meester maakte van Roemenië. Maar ik was jong genoeg om m'n deportatie als iets avontuurlijk en niet als iets tragisch te zien. Dat veranderde wel. Ik kreeg het besef van een overweldigende anonieme vijand. En het was zó fundamenteel vernederend om ineens niémand te zijn, geen document meer te hebben, geen identificatie te bezitten. Je hebt, dacht ik, een eigen nationale staat nodig om je thuis te kunnen voelen.

In het fascistische kamp in Transnistrië leerde ik Rusland kennen, dat land van Stalin, tot wiens politieke overtuigingen ik me in de Roemeense linkse beweging had bekeerd. Het werd een teleurstelling. Ook daar was discriminatie, men kende er de deportaties uit gruwelijke ervaring. De Oekraiense joden, nu in de greep van het fascisme, vreesden toch de terugkeer van de roden als de dood. Ook daar was de Jood de andere, die je met de aanklacht van de 2000 jaar geleden zogenaamd gepleegde Christusmoord vervolgen kon. Ik denk wel eens: mag je de Duitse jeugd van vandaag nog aanrekenen wat Hitler heeft gedaan? Nee, vind ik. Maar mag je mij dan wél aanrekenen wat 2000 jaar geleden Christus overkwam? Ik voel me veeleer een stukje Jezus, die nog steeds gekruisigd wordt.

Het socialisme, zag ik, werkte in Rusland niet. Het bleek een illusie en dat was voor mij een klap. Zelfs in de strijd tegen Duitsland bleek het socialisme geen bindende kracht. De oorlog werd pas weer levend en de kansen keerden toen de Russen in de gaten kregen dat ze niet bezig waren het communisme, maar het vaderland te verdedigen. Dan zie je de leugen in de officiële leer. De verwaarlozing door systemen van het menselijkste in de mensen. In Rusland, en na de oorlog in het onder de macht van het communisme gekomen Roemenië, zag ik de strijd tegen kerk en christendom. Roemenië verloor, laten we eerlijk zijn, opnieuw zijn identiteit aan het naoorlogse Rusland, dat het land uitbuitte. Ik zag hoe de mensen een volksdeugd verloren: ze konden niet meer lachen...

Toen ik na de oorlog in Roemenië terugkeerde, ontdekte ik meer en meer dat ik niet thuisgekomen was. Ik voelde me een vreemde. Waar waren, toen ik destijds weggevoerd werd, mijn vrienden geweest? Wie had het voor me opgenomen? Ik verloor het vertrouwen in de mensen. Ik begon me de eeuwig wandelende Jood te voelen. En ik had het gevoel dat men mij, met de vernietiging van het christendom, beroofde van onze laatste gesprekspartner en dus ook van onze laatste kans op verzoening. Dan zou er geen opheldering komen van die zogenaamde godsmoord. Toen de mogelijkheid daartoe werd opengesteld, vroeg ik vergunning tot emigratie aan. Daar ging veel tijd overheen. Maar ik werd wél terstond ontslagen uit het ziekenhuis, waar ik werkte. In 1958 verliet ik het land, ten prooi aan een geweldige smart.

SYNDROOM

Ik heb in Parijs gewoond: een afschuwelijke tijd. Daarna begon ik als internist een praktijk in Duitsland, waarvan ik immers de taal en de cultuur kende. Ik werd er erg teleurgesteld. De autoritaire structuur, de nog altijd bestaande minachting voor minderheden. Ik kwam er in contact met concentratiekampslachtoffers: ik behandelde hun kwalen en ik ging iets begrijpen van het psychische probleem, dat achter hun invaliditeit moest steken. De onverwerkte ervaring van de concentratiekampen. Het grote syndroom. Daaraan is hier, in Leiden, door prof. dr. Bastiaans veel studie besteed, en daarom heb ik me het vorig jaar hier gevestigd. Een verademing.

Waarom? In dit land kan een Jood eindelijk zijn waardigheid terugvinden. Nederland is een erg klein en erg overbevolkt land, dat geconfronteerd wordt met vele minderheidsgroepen: Ambonnezen, Indonesiërs, Chinezen, Joden, zigeuners. De benadering van deze groepn is uniek en menswaardig. Natuurlijk, niet alles is goed. In dit land is ook gecollaboreerd met de Duitsers en hier zijn veel Joden weggevoerd. Maar de dingen zijn niet goed of slecht, wit of zwart. Je hebt gradaties van goedheid en slechtheid. En dan vind ik dat Nederland, met zijn verzet, met zijn spoorwegstaking, met zijn kerkelijk protest, een heel groot compliment verdient. „Rotmoffen blijf met je rotpoten van onze rotjoden af", zei u. Die kende ik niet. Maar ik vind het een zin die getuigt van de goede houding. Het betekent ten opzichte van de Jood: jouw drek is mijn drek, en daar heeft geen derde zich mee te bemoeien. Zoiets is gezond.

Als Jood en als ontheemde Roemeen, die wel iets van discriminatie afweet, ervaar ik uw land als een eiland van vrijheid. Ik bewonder hoe er hier, bijvoorbeeld door de kerken, voortdurend stelling wordt genomen tegen het onmenselijke. Hier kan men, in mijn bijzijn, een anti-joodse witz maken, zonder dat iemand kwetst of gekwetst wordt. Rechtse krachten in Nederland? Hier noemen ze de Telegraaf rechts, maar zelfs die krant valt absoluut niet te vergelijken met rechtse krachten in Duitsland. Dit land ís een bolwerk van vrijheid. Daarom kan ik met zorg kijken naar die linkse groeperingen in dit land, die alles hier zo slecht vinden: ik ben zo bang dat zij vulcanisch-destructieve uitbarstingen zullen verwekken en een systeem over zich afroepen, waarvan ze niet weten wat het betekent.

Ik noem me nu een gelovige Jood. Ik weet hoe mijn moeder huilde toen paus Joannes XXIII stierf en hoe zij een medaille met zijn beeltenis kocht. Die draagt mijn zoon nu, terwijl hij deelneemt aan de opbouw van de staat Israël. Destijds koesterde ik hoop op een nieuwe toekomst voor de wereld. Het triumviraat Joannes XXIII, Kroesjef en Kennedy verwekte die hoop. Nu zie ik weer verval. Veel gebreken van onze samenleving zijn, volgens mij, terug te voeren tot geloofsverlies. Ik ben zelf m'n geloof verloren, totdat ik, na alle ervaringen met de dood in de concentratiekampen, als arts na de oorlog voor het eerst een kind geboren zag worden. Het gaat door, lijden heeft zin, er blijft plaats voor hoop. Daarom ben ik gelukkig als ik door hun oorlogservaringen geschonden, van zichzelf vervreemde mensen weer tot geloven help brengen. Dan hervinden ze die innerlijke vrede, die de basis s voor hun gezondheid.

VREDE

Innerlijke vrede moet je niet voor bereikbaar houden, maar wel nastreven. Als echt mens heb je geen recht op volledige innerlijke vrede, zolang er dingen gebeuren als nu bij voorbeeld in India en Pakistan. Gelovig zijn mét anderen, dát verschaft perspectief. Dat heeft ook te maken met je zelfontplooiing als Jood. Je wilt deel van een groep zijn, tot een geheel behoren, niet eenzaam zijn. Mijn vader was eigenlijk ongelovig, maar ging toch naar de synagoge. Z'n verklaring daarvoor was deze: in de synagoge word ik misschien wel bedrogen, maar ik word er in elk geval niet vermoord. Je houdt elkaars handen vast. Ik wou maar zeggen: ik ervaar hier in Nederland hetzelfde, waarvan bevriende Joden als Paul Citroen en prof. Tausk ook jegens mij getuigd hebben: je mag deel van het geheel zijn, met heel je eigen aard.

Toch blijf ik niet. Ik ben bezig met de afronding van een publicatie over de psychosomatische gevolgen van verzet in de verschillende landen. Ik heb zelf 178 door mij langdurig waargenomen gevallen eschreven. Ik zag catastrofaal sociaal disfunctioneren op basis van het onverwerkte verleden. Die mensen zijn slachtoffer van een reusachtige innerlijke stress. Je probeert dat verleden eruit te halen, niet zelden met gebruikmaking van LSD. Bij een deel van de patiënten bereik je rehabiliteit. Ze ken weer mee, al zie je bij al d mensen met dit verleden een snellere veroudering en dementering. Hier in Leiden heeft prof. Bastiaans die stresskliniek opgezet, die hij KZ-kliniek noemt. Die naam zou ik liever vermeden hebben, maar de behoefte aan zo'n kliniek is zonneklaar en zal nog toenemen. De opbrengst van mijn boek zal verdeeld worden over deze kliniek en een zelfde stresskliniek, die ik in Israël ga opzetten.

ISRAËL

Ik verheug me op Israël, al denk ik dat ik veel heen en weer zal reizen tussen Tel Aviv en Schiphol. Israël fascineert me, al was het alleen maar om het feit dat je als Jood daar sociaal gezond functioneert in een reële klassenstrijd, zonder voor Joden rassische bijklanken. Daar mag je intellectueel en in mijn geval arts zijn, omdat andere Joden op de steigers staan of boer zijn. Maar dat zei ik u al.

LOGBOEK VAN WETENSCHAP EN TECHNIEK

Top-produkten van 1971

EEN JURY van geleerden heeft de 100 meest belangrijke nieuwe technische produkten van 1971 uitgekozen. Eén ervan is een apparaat ter grootte van een boek, dat een blinde helpt gewoon gedrukte tekst te lezen. Het verandert gedrukte letters in omtrekken, die met de hand gevoeld kunnen worden. Het instrument werkt met 144 lichtgevoelige fototransistoren, die de gedrukte tekst „zien" en dit dan overseinen naar 144 kleine metalen pennen. De blinde behoeft dan alleen z'n vinger te laten rusten op de pen, die gaat trillen. Tot dusver zijn 11 van deze „optacon" beproefd bij blinden, die na enkele maanden training 80 woorden per minuut leerden te lezen. Ervaren braille-lezers kunnen het sneller doen, maar dan moet men natuurlijk altijd van braille-schrift uitgaan.

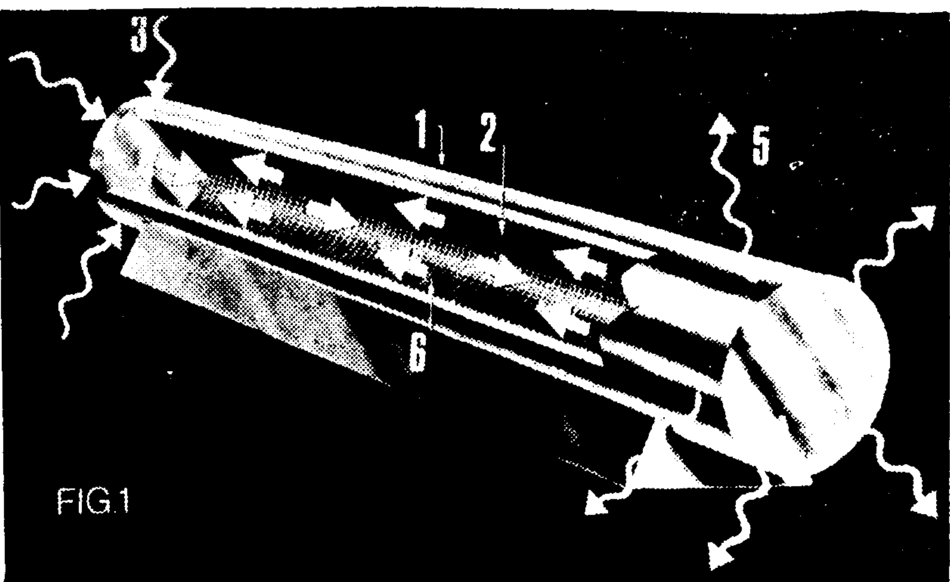
Een ander top-produkt is een baken, dat jarenlang kan werken op elektriciteit die spontaan wordt opgewekt door z'n metalen omhulling, die als een elektrode werkt en een andere elektrode, wanneer het baken onder water is gedompeld. Het is ontworpen als een permanent markeerpunt voor navigatie en bijv. ook voor pijpleidingen. Eén van de andere 100 top-produkten is een nieuw waterfiltreersysteem, dat zo efficiënt zou zijn dat het een direct her-gebruik van water uit rioolwater mogelijk maakt. De meeste huidige methoden reduceren het aantal bacteriën, maar kunnen de virussen niet tegen aanvaardbare kosten verwijderen. De nieuwe methode zou dit wel kunnen doen.

Een waterdichte, tegen bacteriën bestand zijnde film, die bijna kan ademen, kan een geheel nieuwe benadering worden bij de behandeling van slachtoffers met ernstige brandwonden door als een tijdelijke kunstmatige huid te fungeren. Het materiaal – polypropyleen – bergt in zich de eigenschappen van zeer fijne membranen en van gemakkelijk en goedkoop te fabriceren plastic films. Een klein apparaat, dat lijkt op een polshorloge, kan een duiker vertellen hoe lang hij in een decompressiekamer moet verblijven om nadelige effecten van de terugkeer naar de oppervlakte te vermijden. Deze automatische decompressie-computer bevat een afgesloten kamer waarin de druk verandert gedurende een duik in hetzelfde tempo als die van de stikstof in het lichaam van de duiker. Een bepaald mechanisme dupliceert de vereffeningen, die normaal gebruikt worden om de compressieschalen voor duikers te berekenen en een draaischijf op het „polshorloge" geeft de duiker dan de nodige informatie.

(Science Horizons)

Warmtepijpen

ONDERZOEKINGEN in het Natuurkundig Laboratorium van Philips in Eindhoven hebben geleid tot interessante toepassingen van warmtepijpen, waarmee het mogelijk is om op zeer effectieve wijze warmte te transporteren. De werking ervan berust op twee al lang in de natuurkunde bekende verschijnselen: het beginsel van Watt en het capillair opzuigen van vloeistoffen. Het beginsel van Watt, dat bijv. in stoommachines wordt toegepast, houdt in dat een vloeistof in een afgesloten ruimte, waarvan een deel op een iets hogere temperatuur wordt gehouden dan het andere deel, zal verdampen op de warme plaats en condenseren op de koude plaats. Wanneer men de gecondenseerde vloeistof met behulp van de capillaire werking van een „kous" weer naar de warme plaats terugvoert, heeft men een circuit waarmee men continu warmte kan transporteren. Omdat zowel verdampings- als condensatiesnelheid bijzonder temperatuurgevoelig zijn, is een klein temperatuurverschil (0,1 gr. C) al voldoende om een grote warmtehoeveelheid op deze wijze te transporteren. De warmtepijp bestaat uit een gesloten ruimte (foto), waarvan de binnenwanden bekleed zijn met een capillaire structuur, de kous. Het werkmedium (de verdampende vloeistof) kan men aanpassen aan de temperatuur, waarbij men het warmtetransport wil doen plaatsvinden. Zo kan men natrium gebruiken als men tussen 700 en 1000 graden wil werken.



Bij een warmtegeleidingsmeting is het nodig twee ruimten beschikbaar te hebben waartussen een temperatuurverschil bestaat, maar die ieder voor zich isotherm zijn. Dit bracht genoemde onderzoekers ertoe het warmtepijp-principe toe te passen op de constructie van een gevoelige warmtegeleidingsmeter. Een andere toepassing is de isothermische oven. In conventionele draadgewikkelde elektrische ovens treden onvermijdelijk temperatuurfluctuaties op die niet gemakkelijk zijn te nivelleren. Een werkelijk isotherme oven is op deze wijze niet te realiseren. Bovendien heeft men om de temperatuur in de loop van de tijd goed constant te houden een tamelijk ingewikkelde meet- en regelapparatuur nodig. Philips heeft nu een isothermische oven op basis van het warmtepijp-principe geconstrueerd. Hij kan op de gebruikelijke wijze verhit worden. Op deze manier zijn ovens gebouwd, die men tussen 400 en 1000 graden kan bedrijven met een nauwkeurigheid van 0,2 graden. De ovens zijn niet voorbestemd om op de markt te worden gebracht, doch hebben uitsluitend betrekking op laboratoriumonderzoek.

Tien geboden

DE BISSCHOP van Kingston heeft tijdens een lezing voor de „Manchester Technology Association" in Londen zijn versie van de tien geboden gegeven. Misschien toch iets om in het nieuwe jaar rekening mee te houden?

1. Ik ben de Heer Uw God; Gij zult geen andere goden hebben dan mij.

2. Gij zult uzelf geen gesneden beeld of afgoden maken, zoals het nationaal inkomen of bezittingen of rijkdommen, noch in de hemelen boven of in de aarde noch beneden of in de wateren onder de aarde: gij zult u daarvoor niet buigen en hen dienen.

3. Gij zult niet de naam van de Heer uw God ijdel gebruiken door Zijn naam aan te roepen, maar zijn natuurwetten te negeren.

4. Denk er aan elke week één dag te reserveren voor werkelijke feesten anders zult gij u gruwelijk vervelen in het technische tijdperk dat gij uzelf aandoet.

5. Eer uw vader en uw moeder, maar doe geen pogingen hun natuurlijke levensduur te verlengen, zodat zij ellendig worden.

6. Gij zult toekomstige generaties niet doden door uw hebzucht van vandaag.

7. Gij zult geen seksuele zonde bedrijven door meer kinderen te produceren dan uw recht is.

8. Gij zult de erfenis van het nageslacht niet stelen.

9. Gij zult niet vals getuigen tegen uw overzeese medebewoners door tegen uzelf leugenachtig te zijn ten aanzien van de omvang van hun behoeften.

10. Gij zult niet een steeds toenemende levensstandaard begeren.

(New Scientist)

Verwarming van de stad

IN 40 ZWEEDSE steden is een districts-verwarming in bedrijf. In 130 andere wordt thans zo'n stadsverwarming voorbereid. Ook enkele atoomcentrales zullen worden ingeschakeld bij de levering van warmte. Men gaat dat zelfs doen over een afstand van 23 km vanaf de centrale. Malmö ligt nl. zover van een kerncentrale. Momenteel wordt 30 km nog als een economische afstand beschouwd, doch men denkt dat het binnen afzienbare tijd mogelijk wordt over nog grotere afstanden warm water voor verwarmingsdoeleinden tegen aanvaardbare prijzen te transporteren.

In o.m. Malmö is reeds een stadsverwarming in gebruik. De centrale bereikt er daardoor een rendement van 83%. Per inwoner wordt 3 kW aan warmte afgegeven. Dat zal de komende 5 jaar verdubbelen door de installatie van een 95 MW districtsverwarmingsturbine, waarbij dezelfde Stan Laval betrokken was, die ook de stadsverwarming in Rotterdam na de oorlog mee hielp opbouwen. In Zweden richt men zich al lang op districts- en stadsverwarming uit een oogpunt van milieubeheer. Maar de bevolking krijgt er bovendien goedkopere elektriciteit door – een bijna tweemaal zo lage prijs als bijv. in Engeland –, maar is altijd verzekerd van de aanvoer van warmte.

(New Scientist)



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

STUDIETOELAGEN EN VERGOEDINGEN VAN REISKOSTEN.

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Directeur van het Departement van Onderwijs mede, dat ook dit jaar wederom een aantal studietoelagen en vergoedingen van reiskosten zullen worden toegekend.

Vanwege het Land worden studietoelagen toegekend en/of vergoedingen van reiskosten verleend voor studie aan de navolgende studie-inrichtingen:

1. Universiteiten, Technische Hogescholen, Hogere Technische Scholen, Nederlandse Politie Academie te Apeldoorn, Hogere Zeevaartscholen, Opleidingsscholen voor middelbare akten bij het voortgezet onderwijs, opleidingsscholen voor nijverheidsonderwijsakten voor meisjes, Rijksbelastingenopleiding te Arnhem, Scholen voor H.E.A.O., Nederlands Wetenschappelijk Instituut voor het Toerisme, School voor Journalistiek, Centraal Instituut voor de opleiding van Sportleiders (C.I.O.S.), Academie voor School en Beroepskeuzewerk.

   Voor wat de rechtenstudie betreft, worden studietoelagen beschikbaar gesteld om de studie aan de Rechtshogeschool te Willemstad, Curacao, te volgen.
2. Voor de opleiding tot ijker, driejarige opleiding aan de T.H. te Delft, wordt één studietoelage beschikbaar gesteld.
3. Voor de opleiding voor nijverheidsonderwijsakten voor jongens worden ook een aantal studietoelagen beschikbaar gesteld om de opleiding op Curacao te volgen.

Gegadigden kunnen verzoeken in aanmerking te mogen komen voor:

a. **een studietoelage verstrekt door de Nederlandse Regering:**
   vereisten: einddiploma Gymnasium A of B, of H.B.S.-A of B.
b. **een studietoelage verstrekt door de Regering van de Nederlandse Antillen:**
   vereisten: einddiploma Gymnasium A of B, H.B.S.-A of B, H.A.V.O., M.M.S., M.T.S., MAVO-4, M.U.L.O. B (A+wisk.)
c. **vergoeding van reiskosten**, indien zij zijn toegelaten tot een der bovenvermelde inrichtingen van onderwijs in Nederland.

Het verzoekschrift voor het aanvragen van een studietoelage dient te worden gesteld op formulieren welke zijn te verkrijgen:

op Curacao:	op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2;
op Aruba:	ten kantore van de Inspecteur van het Onderwijs, J. Irausquinplein;
op Bonaire:	ten kantore van de Gezaghebber;
op Sint Maarten:	ten kantore van de Gezaghebber;
op Saba en Sint Eustatius:	ten kantore van de Administrateur.

Verzoekschriften dienen vóór 1 februari 1972 te worden ingezonden aan de Directeur van het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2 te Willemstad.

Betreft de aanvrage een minderjarige, dan dient het verzoekschrift te zijn ondertekend door degene die de ouderlijke macht uitoefent.

Indien vergoeding van reiskosten wordt verzocht, moet het verzoekschrift vermelden de volgende gegevens:

a. de geboortedatum en -plaats van de gegadigde;
b. [illegible]
c. de onderwijsinrichting(en) welke de gegadigde heeft bezocht;
d. de studierichting of opleiding welke de gegadigde wenst te volgen;
e. het belastbaar inkomen per jaar van de aanvrager;
f. het aantal wettige, gewettigde, stief- en pleegkinderen beneden achttien jaar, ten laste van de aanvrager zijnde;

en vergezeld zijn van de volgende bescheiden:

1. een uittreksel uit de geboorteakte van de gegadigde of bij gebreke daarvan een akte van bekendheid ter vervanging van de geboorteakte;
2. een verklaring van het Hoofd van het bevolkingsregister van het eiland waar de gegadigde zijn woonplaats heeft, waaruit blijkt dat zijn ouders woonplaats hebben in de Nederlandse Antillen in de zin van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen;
3. een verklaring van de onder 2 bedoelde ambtenaar, dat de gegadigde van Nederlandse nationaliteit is;
4. een verklaring omtrent het gedrag, afgegeven door de bevoegde autoriteit van de plaats of de plaatsen waar de gegadigde gedurende de laatste twee jaren zijn woonplaats heeft gehad;
5. het diploma en de daarbij behorende lijst van cijfers bij het laatst afgelegde examen verkregen en behaald alsmede de rapporten over het laatste schooljaar;
6. een afschrift van de aanslagbiljetten in de inkomstenbelasting van de aanvrager over het jaar waarin het verzoek wordt gedaan en het daaraan voorafgaande jaar, bij gebreke van die te vervangen door een verklaring, afgegeven door de bevoegde autoriteit in het eilandgebied waar de aanvrager woonplaats heeft, dat geen aanslag zal worden of is opgelegd;
7. een verklaring van het Hoofd van de inrichting welke de gegadigde zal bezoeken, dat hij tot die inrichting is toegelaten alsmede van een bewijs dat voor huisvesting is zorggedragen.

Zij, die dit jaar examen doen en voor toekenning van een studie-toelage of vergoeding van reiskosten in aanmerking wensen te komen, dienen reeds thans hun verzoekschrift in te zenden, terwijl het te behalen diploma later moet/kan worden nagezonden.

Inlichtingen welke men wenst te verkrijgen omtrent het aanvragen van een studietoelage of een vergoeding van reiskosten of omtrent de gewenste studierichting zijn op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2, Willemstad, te verkrijgen.

Aanvragen welke na 1 februari 1972 worden ingezonden, worden niet meer in behandeling genomen.

De Directeur,
P.T.M. Sprockel



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Door het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen [in] Nederland worden voor het studiejaar 1971/1972 stud[ie]toelagen verstrekt voor studie in Nederland aan instelling[en] van:

wetenschappelijk onderwijs
hoger beroepsonderwijs
opleidingsscholen voor kleuterleidsters.

Gegadigden dienen de Nederlandse nationaliteit te bezitten, bevredigende studieresultaten te hebben behaald en financiële steun nodig te hebben.

Inlichtingen en formulieren te verkrijgen bij bovenvermeld Ministerie,
afdeling Rijksstudietoelagen
Prof. H. C. van Hallstraat 3
Groningen.
Formulieren vóór 31 januari 1972 aan dit adres inzenden.

De Directeur
P. T. M. SPROCKEL

OPROEPING

De leden van de Christelijke Bond van Havenarbeiders worden hierbij opgeroepen tot bijwoning van de ALGEMENE LEDENVERGADERING welke op woensdag 26 januari 1972 om 17.00 uur in het vakbondsgebouw Felix Chacuto aan de Emmastraat no. 2 alhier zal worden gehouden.

AGENDA:
1. Opening;
2. Verslag Voorzitter;
3. Verslag Penningmeester
4. Verkiezing Bestuur;
5. Verkiezing Raad van toezicht;
6. Rondvraag;
7. Sluiting.

Bestuur C.B.H.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

GETROUWD

DOROTHY LEANDER

en

NELSON COFFIE

Lamoengrasweg 7-1-1972